

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

9 NOVEMBRE 2012

JUSTIFICATION

**du Budget général
des Dépenses de la
Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2013**

Voir :

Document de l'Assemblée réunie :
B-62/1 – 2012/2013 : Projet d'ordonnance.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPS
COMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2012-2013

9 NOVEMBER 2012

VERANTWOORDING

**van de Algemene Uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2013**

Zie :

Stuk van de Verenigde Vergadering :
B-62/1 – 2012/2013 : Ontwerp van ordonnantie.

**Budget général des dépenses 2013 :
fiches budgétaires**

Division 00

**Algemene Uitgavenbegroting 2013 :
begrotingsfiches**

Afdeling 00

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 11.20	Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	cd. liquid. vereff. kr.	143.000	146.000		
			– cdeng. vastl.kr.	143.000	146.000		

Allocation de base 00 0 1 11.20

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Basisallocatie 00 0 1 11.20

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 11.21	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (NL).	cd. liquid. vereff. kr.	269.000	274.000		
			– cdeng. vastl.kr.	269.000	274.000		

Allocation de base 00 0 1 11.21

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Basisallocatie 00 0 1 11.21

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 11.22	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (FR).	cd. liquid. vereff. kr.	269.000	274.000		
			– cdeng. vastl.kr.	269.000	274.000		

Allocation de base 00 0 1 11.22

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Basisallocatie 00 0 1 11.22

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 11.23	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL)	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	269.000 269.000	274.000 274.000		

Allocation de base 00 0 1 11.23

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Basisallocatie 00 0 1 11.23

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 11.24	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR)	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake bijstand aan personen (FR).	cd. liquid. vereff. kr.	313.000	319.000		
			– cdeng. vastl.kr.	313.000	319.000		

Allocation de base 00 0 1 11.24

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Basisallocatie 00 0 1 11.24

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 12.20	Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.	Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter	cd. liquid. vereff. kr.	12.000	12.000		
			– cdeng. vastl.kr.	12.000	12.000		

Allocation de base 00 0 1 12.20

Les crédits au budget initial pour l'année 2013 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2012.

Basisallocatie 00 0 1 12.20

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2013 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2012.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 12.21	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (NL).	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	35.000 35.000	35.000 35.000		

Allocation de base 00 0 1 12.21

Les crédits au budget initial pour l'année 2013 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2012.

Basisallocatie 00 0 1 12.21

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2013 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2012.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 12.22	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (FR).	cd. liquid. vereff. kr.	35.000	35.000		
			– cdeng. vastl.kr.	35.000	35.000		

Allocation de base 00 0 1 12.22

Les crédits au budget initial pour l'année 2013 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2012.

Basisallocatie 00 0 1 12.22

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2013 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2012.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 12.23	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake bijstand aan personen (NL).	cd. liquid. vereff. kr.	35.000	35.000		
			– cdeng. vastl.kr.	35.000	35.000		

Allocation de base 00 0 1 12.23

Les crédits au budget initial pour l'année 2013 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2012.

Basisallocatie 00 0 1 12.23

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2013 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2012.

Division 00		Cabinets et Conseil		Kabinetten en Raad		Afdeling 00	
Programme 00		Dépenses générales		Algemene uitgaven		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
00 0 1 12.24	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake bijstand aan personen (FR).	cd. liquid. vereff. kr.	35.000	35.000		
			– cdeng. vastl.kr.	35.000	35.000		

Allocation de base 00 0 1 12.24

Les crédits au budget initial pour l'année 2013 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2012.

Basisallocatie 00 0 1 12.24

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2013 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2012.

**Budget général des dépenses 2013 :
fiches budgétaires**

Division 01

**Algemene uitgavenbegroting 2013 :
begrotingsfiches**

Afdeling 01

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 11.03	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.	Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.	cd. liquid. vereff. kr.	4.303.000	4.235.000		
			– cdeng. vastl.kr.	4.303.000	4.235.000		

Allocation de base 01 0 1 11.03

Les crédits d'engagement et de liquidation tiennent compte des besoins réels pour les rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité des Services du Collège réuni, ainsi que de la rémunération de d'un ETP engagé pour le groupe de travail intercabinet permanent « Lutte contre la pauvreté » pour le développement d'un test d'impact sur la pauvreté (49.000,00 EUR provenant de la division 03). Ces crédits tiennent également compte d'une diminution d'un montant de 4.000,00 EUR suite au départ à la retraite, prévu fin de l'année 2013, d'un membre de personnel statutaire de l'asbl Rivage-Den Zaet (suites de l'opération de transformation de l'ex service de santé mentale de la Province de Brabant en ASBL). Ce montant est transféré à la division 02 pour que l'asbl puisse recruter, également fin de l'année 2013, un nouveau membre de personnel sur son *pay-roll*.

Basisallocatie 01 0 1 11.03

De vastleggings- en vereffeningskredieten houden rekening met de werkelijke noden voor de bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel van de Diensten van het Verenigd College, alsmede met de bezoldiging van een 1 VTE aangeworven in opdracht van de permanente interkabinetten werkgroep « Armoedebestrijding » voor de ontwikkeling van een armoedetoets (49.000,00 EUR komende van afdeling 03). Deze kredieten houden eveneens rekening met een vermindering met een bedrag van 4.000,00 EUR ingevolge de opruiststelling van een statutair personeelslid van de vzw Rivage – den Zaet (gevolg van de omvorming van de gewezen dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Provincie Brabant tot vzw). Dit bedrag wordt overgedragen naar afdeling 02 zodat de vzw een nieuwe medewerker kan aanverven onder zijn *pay-roll*.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	cd. liquid. vereff. kr.	35.000	35.000		
			– cdeng. vastl.kr.	35.000	35.000		

Allocation de base 01 0 1 11.05

Cette allocation de base inclut les frais liés des assurances collectives « invalidité et/ou soins de santé » conclues pour l'ensemble du personnel. Les crédits d'engagement et de liquidation tiennent compte des besoins réels.

Basisallocatie 01 0 1 11.05

Deze basisallocatie omvat de kosten van de verzekeringen « invaliditeit en/of gezondheidszorg » die worden afgesloten ten gunste van alle personeelsleden. De vastleggings- en vereffeningskredieten houden rekening met de werkelijke behoeften.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 11.06	Fonctionnement des organes consultatifs.	Werking van de Adviesorganen.	cd. liquid. vereff. kr.	28.000	28.000		
			– cdeng. vastl.kr.	28.000	28.000		

Allocation de base 01 0 1 11.06

Cette allocation de base comprend les crédits d'engagement et de liquidation destinés au paiement des jetons de présence et des frais de déplacement des membres des organes consultatifs.

Basisallocatie 01 0 1 11.06

Deze basisallocatie omvat de vastleggings- en vereffeningkredieten bestemd voor de betaling van de presentiegelden en de verplaatsingskosten voor de leden van de Adviesorganen.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 11.07	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.	Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	cd. liquid. vereff. kr.	212.000	218.000		
			– cdeng. vastl.kr.	212.000	218.000		

Allocation de base 01 0 1 11.07

Cette allocation de base comprend les crédits d'engagement et de liquidation destinés au paiement des charges de pensions pour le personnel de l'ex-Province du Brabant. Les crédits tiennent compte des besoins réels, conformément au tableau des charges annexé à la nouvelle convention-cadre de garantie de rentes.

Les montants suivants doivent être prévus les années suivantes :

Année	Montant
2013	217.600,00
2014	256.000,00
2015	256.000,00
2016	256.000,00
2017	256.000,00
2018	288.000,00

La participation la plus haute est en 2018.

Régimes de pension garantis par la CCC :

- 1) Agents de l'ex-Province de Brabant (et leurs ayants droits) relevant de la convention d'assurance pensions avec Ethias (agents non transférés).
 - a) Agents pensionnés de la Province de Brabant avant le 1^{er} janvier 1993 (Suite à l'accord de coopération du 30 mai 1994, convention d'assurance pensions pour assurer et garantir la continuité et le paiement des pensions de ces agents et les indexations futures-transfert aux différents héritiers de la charge de pension de l'ex-Province de Brabant) (article 45, § 1^{er}, Accord de coopération du 30 mai 1994).

Basisallocatie 01 0 1 11.07

Deze basisallocatie omvat de vastleggings- en vereffeningkredieten bestemd voor de betaling van de pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant. De kredieten houden rekening met de werkelijke behoeften, overeenkomstig de lastentabel bijgevoegd aan de nieuwe kaderovereenkomst tot verzekering van renten.

De volgende bedragen dienen de volgende jaren te worden voorzien :

Jaar	Bedrag
2013	217.600,00
2014	256.000,00
2015	256.000,00
2016	256.000,00
2017	256.000,00
2018	288.000,00

In 2018 dient de hoogste bijdrage te worden betaald.

Pensioenregimes gewaarborgd door de GGC :

- 1) Ambtenaren van de voormalige provincie Brabant (en hun rechthebbenden) die afhangen van de pensioenverzekeringsovereenkomst met Ethias (niet-overgehevelde ambtenaren).
 - a) Gepensioneerde ambtenaren van de Provincie Brabant vóór 1 januari 1993 (als gevolg van het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994, pensioenverzekeringsovereenkomst om de bestendigheid en de betaling van de pensioenen van deze ambtenaren en de toekomstige indexeringen-overheveling naar de verschillende erfgenamen van de last van het pensioen van de voormalige provincie Brabant) te waarborgen (artikel 45, § 1, Samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994).

- | | |
|---|--|
| <p>b) Agents nommés de la Province de Brabant mais démissionnaires de celle-ci au 1^{er} janvier 1995 (ont quitté la Province avant le transfert, ont été travaillés ailleurs mais ont droit partiellement à une pension de la Province) et qui ont pris (ou prendront) leur pension après le 1^{er} janvier 1995 (article 45, § 1^{er}, Accord de coopération du 30 mai 1994).</p> <p>2) Fonctionnaires de l'ex-Province de Brabant transférés à la CCC et prenant leur pension après la scission (SDPSP – Service des pensions du Secteur Publics) Charge de la pension supportée par le Trésor public. Si montant de la pension globale garantie est supérieur au montant de la pension CCC alors supplément supporté par la COCOM. (Loi spéciale du 28 décembre 1994 et AR 17 septembre 1997 portant exécution de l'article 92bis, § 4^{quater}, alinéa 6, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).</p> <p>3) Fonctionnaires de la CCC (SDPSP) (Loi du 21 juillet 1844, ...) Pensions secteur public.</p> <p>4) Contractuels de la CCC (Office National des Pensions-ONP) Pensions du secteur privé.</p> <p>5) Carrières mixtes : cumul de différentes pensions : SDPSP (public) – ONP(privé) – INASTI (indépendants).</p> | <p>b) Ambtenaren benoemd bij de Provincie Brabant maar ontslagnemend bij deze op 1 januari 1995 (hebben de Provincie voor de overheveling verlaten, hebben ergens anders gewerkt maar hebben gedeeltelijk recht op een pensioen van de Provincie) en zijn (of zullen) met pensioen gaan na 1 januari 1995 (artikel 45, § 1, Samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994).</p> <p>2) Ambtenaren van de voormalige Provincie Brabant die naar de GGC overgeheveld zijn en die na de splitsing met pensioen gaan (PDOS – Pensioendienst voor de Overheidssector). De last van het pensioen gedragen door de Openbare Schatkist. Als het bedrag van het totale gewaarborgde pensioen groter is dan het bedrag van het GGC-pensioen, wordt het supplement door de GGC gedragen (Bijzondere wet van 28 december 1994 en koninklijk besluit 17 september 1997 houdende uitvoering van artikel 92bis, § 4^{quater}, 6^{de} lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).</p> <p>3) Ambtenaren van de GGC (PDOS) (Wet van 21 juli 1844, ...), Pensioenen Overheidssector.</p> <p>4) Contractuelen van de GGC (Rijksdienst voor Pensioenen – RVP) – Pensioenen van de privésector.</p> <p>5) Gemengde loopbanen : cumulatie van verschillende pensioenen : PDOS (overheid) – RVP (privé) – RSVZ (zelfstandigen).</p> |
|---|--|

Un montant de 18.000,00 EUR pour les frais de gestion de l'asbl Rivage-Den Zaet est transféré vers la nouvelle allocation de base 01 0 1 12.04 « Frais de gestion d'immeubles mis à disposition d'asbl ».

Pour information, les charges les plus importantes dans cette allocation de base étaient, en 2011, réparties de la façon suivante :

En %	Montants approximatifs	Postes
20 %	49.000	Énergie
16 %	40.000	Frais de transport du Personnel
13 %	32.000	Frais lié au courrier
12 %	30.000	Frais d'Assurances
12 %	29.000	Moyens de Communication
10 %	26.000	Maintenance du bâtiment
6 %	15.000	Consommable de bureautique
4 %	9.000	Services externes (réglementation du travail)
4 %	9.000	Consommable (boissons) pour le personnel et les visiteurs
3 %	7.000	Divers Bâtiments

Een bedrag 18.000,00 EUR voor de beheerskosten van de vzw Rivage-den Zaet wordt overgedragen naar de nieuwe basisallocatie 01 0 1 12.04 « Beheerskosten van gebouwen ter beschikking gesteld van vzw's ».

Ter informatie, werden de belangrijkste lasten in deze basisallocatie, in 2011, als volgt verdeeld :

In %	Bedragen bij benadering	Posten
20 %	49.000	Energie
16 %	40.000	Verplaatsingskosten personeel
13 %	32.000	Kosten verbonden aan briefwisseling
12 %	30.000	Verzekeringskosten
12 %	29.000	Communicatiemiddelen
10 %	26.000	Onderhoud gebouw
6 %	15.000	Verbruiksartikelen kantoor
4 %	9.000	Externe diensten (arbeidswetgeving)
4 %	9.000	Verbruiksartikelen (dranken) voor personeel en bezoekers
3 %	7.000	Diversen gebouw

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 12.02	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'État ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen. Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	840.000 840.000	740.000 740.000		

Allocation de base 01 0 1 12.02

Cette allocation de base comprend les taxes diverses et les travaux d'entretien liés à l'occupation des bâtiments sis à l'Avenue Louise 183 et Quai du Commerce 7 et les frais d'installation de la Maison du BICO.

Les crédits d'engagement et de liquidation pour l'année 2013 comprennent un montant de 26.000,00 EUR pour les travaux d'entretien, un montant de 64.000,00 EUR pour les taxes, un montant de 250.000,00 EUR pour les charges locatives de la Maison du BICO et un montant de 400.000,00 EUR pour les frais d'installation de la Maison du BICO.

Basisallocatie 01 0 1 12.02

Deze basisallocatie omvat de diverse belastingen en onderhoudswerken voor de bezetting van de gebouwen gelegen aan de Louizalaan 183 en Handelskaai 7 en de installatiekosten voor het BICO-huis.

De vastleggings- en vereffeningskredieten voor het jaar 2013 omvatten een bedrag van 26.000,00 EUR voor de onderhoudswerken, een bedrag van 64.000,00 EUR voor de belastingen, een bedrag van 250.000,00 EUR voor de huurlasten van het BICO-huis en een bedrag van 400.000,00 EUR voor de installatiekosten van het BICO-huis.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 12.03	Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles-Capitale.	Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	314.000 314.000	316.000 316.000		

Allocation de base 01 0 1 12.03

Il s'agit des projets proposés par l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces crédits d'engagement et de liquidation seront destinés à couvrir les frais encourus entre autres dans le cadre suivant :

Statistiques de naissance et de décès	151.300
Achats de données (Banque Carrefour de la Sécurité Sociale, Brumammo, ...)	8.000
Part de la CCC dans l'enquête nationale santé	18.200
Publications (suivi du tableau de bord de la santé et rapport sur l'état de pauvreté)	45.000
Documentation, missions, séminaires	12.000
Recherches	72.500
Maintenance informatique	7.000
	<hr/>
	314.000

Cette allocation de base comprend également un montant de 2.000,00 EUR en crédits d'engagement et en crédits de liquidation pour les frais de fonctionnement liés à l'engagement d'un ETP pour le groupe de travail intercabinet permanent « Lutte contre la pauvreté » pour le développement d'un test d'impact sur la pauvreté.

Basisallocatie 01 0 1 12.03

Het betreft de projecten voorgesteld door het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De vastleggings- en vereffeningskredieten zijn bedoeld om de gemaakte kosten te dekken in het kader van :

Statistieken van geboorten en overlijden	151.300
Aankopen van gegevens (Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, Brumammo, ...)	8.000
Deel van de GGC in de nationale gezondheidsenquête	18.200
Publicaties (opvolging gezondheidsindicatoren en armoederapport)	45.000
Documentatie, zendingen, seminars	12.000
Studies	72.500
Onderhoud informatica	7.000
	<hr/>
	314.000

Deze basisallocatie omvat eveneens een bedrag van 2.000,00 EUR voor de verplaatsingskosten van 1 VTE aangeworven in opdracht van de permanente interkabinetten werkgroep armoedebestrijding voor de ontwikkeling van een armoedetoets.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 12.04	Frais de gestion d'immeubles mis à disposition d'asbl.	Beheerskosten van gebouwen ter beschikking gesteld van vzw's.	cd. liquid. vereff. kr.	–	45.000		
			– cdeng. vastl.kr.	–	45.000		

Allocation de base 01 0 1 12.04

Nouvelle allocation de base.

Une fois les asbl installées dans les nouveaux bâtiments, cette allocation de base donnera une image claire des frais de gestion des immeubles mis à la disposition des asbl, à savoir Rivage-Den Zaet et la Maison du BICO, pendant trois trimestres en ce qui concerne Rivage-Den Zaet, et six mois en ce qui concerne la Maison du BICO.

Basisallocatie 01 0 1 12.04

Nieuwe basisallocatie.

Deze basisallocatie zal, vanaf hun huisvesting in nieuwe gebouwen, een duidelijk beeld geven van de beheerskosten van gebouwen ter beschikking gesteld van vzw's, namelijk Rivage-den Zaet en BICO-huis, gedurende drie kwartalen voor Rivage-den Zaet en zes maanden voor het BICO-huis.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 33.01	Projet Bruxelles Ville Santé.	Project Brussel Gezond Stadsgewest.	cd. liquid. vereff. kr.	–	150.000		
			– cdeng. vastl.kr.	–	150.000		

Allocation de base 01 0 1 33.01

Nouvelle allocation de base.

Les crédits d'engagement et de liquidation proviennent d' :

- une augmentation de la dotation de la Région de Bruxelles-Capitale d'un montant de 90.000,00 EUR;
- un montant de 34.000,00 EUR provenant de l'allocation de base 02 1 1 12.01;
- un montant de 20.000,00 EUR provenant de l'allocation de base 02 1 2 33.01;
- un montant de 6.000,00 EUR provenant de l'allocation de base 03 1 4 33.06.

La réorganisation de Bruxelles Ville Région en Santé a été expliquée dans la déclaration de politique générale du 18 octobre 2012.

Basisallocatie 01 0 1 33.01

Nieuwe basisallocatie.

De vastleggings- en vereffeningskredieten zijn afkomstig van :

- een stijging van de dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met een bedrag van 90.000,00 EUR;
- een bedrag van 34.000,00 EUR afkomstig van basisallocatie 02 1 1 12.01;
- een bedrag van 20.000,00 EUR afkomstig van basisallocatie 02 1 2 33.01;
- een bedrag van 6.000,00 EUR afkomstig van basisallocatie 03 1 4 33.06.

De reorganisatie van Brussel Gezond Stadsgewest werd toegelicht in de beleidsverklaring van 18 oktober 2012.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 41.06	Formations.	Vormingen.	cd. liquid. vereff. kr.	11.000	31.000		
			– cdeng. vastl.kr.	11.000	31.000		

Allocation de base 01 0 1 41.06

Cette allocation de base comprend les frais des formations pour l'ensemble du personnel.

Les crédits d'engagement et de liquidation inscrits au budget initial pour l'année 2013 ont été augmentés en raison de l'organisation de formations informatiques (3 jours par agent) suite à l'acquisition d'un nouveau matériel (hardware).

Basisallocatie 01 0 1 41.06

Deze basisallocatie omvat de kosten van vormingen ten gunste van alle personeelsleden.

De vastleggings- en vereffeningkredieten op de initiële begroting voor het jaar 2013 werden verhoogd ingevolge informatica-opleidingen (3 dagen per personeelslid) ingevolge de aankoop van een nieuwe hardware.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 43.41	Dépenses résultant des déficits des comptes de l'État.	Kosten voortspruitend uit tekorten van Rekenplichtigen.	cd. liquid. vereff. kr.	2.000	2.000		
			– cdeng. vastl.kr.	2.000	2.000		

Allocation de base 01 0 1 43.41

Les crédits d'engagement et de liquidation inscrits au budget initial pour l'année 2013 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2012.

La base légale est l'article 68 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991 : « Annuellement, il est porté une allocation spéciale au budget, pour recevoir l'imputation et la régularisation des pertes résultant de déficits et d'événements extraordinaires. Les pertes imputées sur l'allocation ci-dessus mentionnée, seront consignées par l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines dans ses sommiers; elle fera les diligences nécessaires pour en assurer le recouvrement sur les cautionnements et biens des débiteurs. ».

Basisallocatie 01 0 1 43.41

De vastleggings- en vereffeningskredieten op de initiële begroting voor het jaar 2013 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2012.

De rechtsgrondslag is artikel 68 van de Wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991. « Jaarlijks wordt op de begroting een afzonderlijke post uitgetrokken, waarop de aanrekening en regeling geschiedt van de verliezen voortkomende uit tekorten en buitengewone voorvallen. De op de hierboven vermelde post aangerekende verliezen worden door de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en de Domeinen in zijn registers opgetekend; die administratie neemt de vereiste maatregelen tot invordering ervan op de borgtochten en goederen van de schuldenaars. ».

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 71.30	Acquisition d'immeubles.	Verwerving van gebouwen.	cd. liquid. vereff. kr.	0	1.500.000		
			– cdeng. vastl.kr.	0	1.500.000		

Allocation de base 01 0 1 71.30

Les crédits d'engagement et de liquidation sont prévus pour l'achat d'un immeuble pour l'asbl Rivage-Den Zaet.

Le coût de l'achat doit être couvert par le produit de la vente de l'immeuble actuel sis Quai de Commerce.

Aucun crédit n'est prévu pour l'achat d'un immeuble qui permettrait de regrouper plusieurs asbl, actives dans le secteur des matières personnalisables sur l'ensemble du territoire de Bruxelles-Capitale (Maison du BICO).

En effet, c'est la formule du crédit-bail immobilier pour une période de 10 ans, qui a été retenue à ce stade.

Les charges locatives à payer annuellement sont prévues sur l'allocation de base 01 0 1 12.02.

Basisallocatie 01 0 1 71.30

De vastleggings- en vereffeningkredieten zijn voorzien voor de aankoop van een gebouw voor vzw Rivage-den Zaet.

De kostprijs van de aankoop moet gedekt worden door de opbrengst van de verkoop van het huidige gebouw aan de Handelskaai.

Er worden geen kredieten voorzien voor de aankoop van een gebouw waarin verschillende vzw's, actief in de sector van de persoonsgebonden materies op het volledige grondgebied van Brussel-Hoofdstad (BICO-huis), zouden worden gehergroepeerd.

Het is de formule van onroerende leasing voor een periode van 10 jaar, die in dit stadium werd weerhouden.

De jaarlijks te betalen huurlasten worden voorzien op basisallocatie 01 0 1 12.02.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	10.000 10.000	10.000 10.000		

Allocation de base 01 0 1 74.01

Les crédits d'engagement et de liquidation au budget initial pour l'année 2013 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2012.

Basisallocatie 01 0 1 74.01

De vastleggings- en vereffeningskredieten op de initiële begroting voor het jaar 2013 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2012.

Division 01		Dépenses générales de l'Administration		Algemene uitgaven van de Administratie		Afdeling 01	
Programme 00		Subsistance		Bestaansmiddelen		Programma 00	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
01 0 1 74.02	Achat de matériel bureautique et informatique.	Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	cd. liquid. vereff. kr.	514.000	349.000		
			– cdeng. vastl.kr.	514.000	372.000		

Allocation de base 01 0 1 74.02

Les crédits d'engagement se composent d'un montant de 11.000,00 EUR pour le réseau, d'un montant de 292.000,00 EUR pour l'adaptation des programmes, d'un montant de 42.000,00 EUR pour le contrat de maintenance avec IRISTEAM, d'un montant de 15.000,00 EUR pour la mise à niveau et la maintenance du site internet et d'un montant de 12.000,00 EUR pour l'Observatoire de la Santé et du Social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les crédits de liquidation se composent d'un montant de 14.000,00 EUR pour le réseau, d'un montant de 266.000,00 EUR pour l'adaptation des programmes, d'un montant de 42.000,00 EUR pour le contrat de maintenance avec IRISTEAM, d'un montant de 15.000,00 EUR pour la mise à niveau et la maintenance du site internet et d'un montant de 12.000,00 EUR pour l'Observatoire de la Santé et du Social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le tableau ci-dessous indique les crédits b) utilisés depuis 2002.

2002	128.013
2003	22.913
2004	495.000
2005	313.940
2006	168.411
2007	614.925
2008	148.187
2009	90.000
2010	80.145
2011	185.044
Prévision 2012	314.000
Prévision 2013	349.000
Moyenne 2002-2013	242.465

Basisallocatie 01 0 1 74.02

De vastleggingskredieten bestaan uit een bedrag van 14.000,00 EUR voor het netwerk, een bedrag van 292.000,00 EUR voor de aanpassing van de programma's, een bedrag van 42.000,00 EUR voor de onderhoudsovereenkomst met IRISTEAM, een bedrag van 15.000,00 EUR voor de upgrade en onderhoud van de website en een bedrag van 12.000,00 EUR voor het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vereffeningskredieten bestaan uit een bedrag van 14.000,00 EUR voor het netwerk, een bedrag van 266.000,00 EUR voor de aanpassing van de programma's, een bedrag van 42.000,00 EUR voor de onderhoudsovereenkomst met IRISTEAM, een bedrag van 15.000,00 EUR voor de upgrade en onderhoud van de website en een bedrag van 12.000,00 EUR voor het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onderstaande tabel geeft het gebruik van de b)-kredieten weer sinds 2002.

2002	128.013
2003	22.913
2004	495.000
2005	313.940
2006	168.411
2007	614.925
2008	148.187
2009	90.000
2010	80.145
2011	185.044
Prognose 2012	314.000
Prognose 2013	349.000
Gemiddeld 2002-2013	242.465

**Budget général des dépenses 2013 :
fiches budgétaires**

Division 02

**Algemene uitgavenbegroting 2013 :
begrotingsfiches**

Afdeling 02

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 1 1 12.01	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	cd. liquid. vereff. kr.	114.000	65.000		
			– cdeng. vastl.kr.	92.000	58.000		

Allocation de base 02 1 1 12.01

S'agissant des crédits d'engagement, des crédits encore plus limités pour des prestations de tiers ou des symposiums seront prévus tenant compte des priorités de la Commission communautaire commune telles que prévues dans la Déclaration du Collège réuni et dans l'accord du gouvernement.

Le financement de la carte sociale numérique gérée par le CDCS (12.000 EUR) est prévu dans cette allocation de base.

Le projet visant à créer une plate-forme de concertation pour le secteur de la promotion de la santé, qui était prévu l'année passée, est intégré dans la réorganisation de « Bruxelles Ville-Région en Santé » au sein de l'Observatoire de la Santé et du Social.

Les crédits de liquidation sont calculés par l'Administration en fonction de l'encours des engagements des années précédentes ainsi que des liquidations à réaliser en 2013.

Basisallocatie 02 1 1 12.01

Wat de vastleggingskredieten betreft, zullen nog minder kredieten voor prestaties van derden of symposia worden voorzien gelet op de prioriteiten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie opgenomen in de Verklaring van het Verenigd College en in het regeerakkoord.

De financiering van de digitale sociale kaart, beheerd door het CMDC (12.000 EUR), wordt op deze basisallocatie voorzien.

Het project dat verleden jaar voorzien was om een overlegplatform gezondheidsbevordering op te richten, wordt geïntegreerd in de reorganisatie van « Brussel Gezond Stadsgewest » binnen het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn.

De vereffeningkredieten zijn door de Administratie in functie van het uitstaand bedrag van de vastleggingen van de voorgaande jaren en van de te verrichten vereffeningen in 2013 berekend.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 1 1 41.04	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.	Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	cd. liquid. vereff. kr.	32.000	32.000		
			– cdeng. vastl.kr.	32.000	32.000		

Allocation de base 02 1 1 41.04

La Commission communautaire commune participe dans les frais liés au Conseil consultatif national de Bioéthique dans le cadre de l'accord de coopération approuvé par l'ordonnance du 30 mars 1995.

Basisallocatie 02 1 1 41.04

Bijdrage van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de kosten voor het Nationale Raadgevend Comité voor de Bio-ethiek, in het kader van het samenwerkingsakkoord goedgekeurd bij de ordonnantie van 30 maart 1995.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 1 1 43.01	Contributions liées à des accords de coopération ou à des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.	Bijdragen verbonden aan de samenwerkingsakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	16.000 16.000	16.000 16.000		

Allocation de base 02 1 1 43.01

La Commission communautaire commune contribue au financement de la « Cellule Politique de Santé en matière de Drogues » (CPSD) et de la « Cellule générale » qui ont été créées dans le cadre de l'accord de coopération « Politique globale et intégrée en matière de drogues », ratifié par l'ordonnance du 12 janvier 2006.

Il Elle contribue également au financement de la Cellule « Environnement-Santé » via l'accord de coopération « Plan national d'action Environnement-Santé » ratifié par l'ordonnance du 13 mai 2004.

Le Collège réuni veut comme en 2012 subventionner l'Agence mondiale antidopage, conformément au calcul fixé au sein du Conseil de coordination relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé.

Basisallocatie 02 1 1 43.01

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie draagt bij in de financiering van de « Cel Gezondheidsbeleid Drugs » en van de « Algemene cel » die in het kader van het samenwerkingsakkoord voor een « Globaal en geïntegreerd drugbeleid » bekrachtigd bij ordonnantie van 12 januari 2006, werden opgericht.

Ze draagt eveneens bij in de financiering van de Cel « Leefmilieu-Gezondheid », die via het samenwerkingsakkoord « Nationaal Actieplan Leefmilieu-Gezondheid », bekrachtigd bij ordonnantie van 13 mei 2004, werd opgericht.

Zoals in 2012 wenst het Verenigd College het Wereldantidopingagentschap te subsidiëren overeenkomstig de berekeningen vastgelegd door de Coördinatieraad inzake medisch verantwoorde sportbeoefening.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 1 2 33.01	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	331.000 235.000	223.000 220.000		

Allocation de base 02 1 2 33.01

Le Collège réuni entend soutenir les projets visant à développer des activités liées à la politique de Santé.

S'agissant des crédits d'engagement, le Collège réuni poursuivra le soutien au personnel dans les hôpitaux généraux, psychiatriques et chroniques bicommunautaires (secteur privé) de la Région bruxelloise, avec comme objectif la connaissance des langues (montant prévu : 140.000 EUR).

La politique linguistique des institutions de soins organisée en partenariat avec la « Huis van het Nederlands » et visant une connaissance pratique de la langue dans le milieu hospitalier reste acquise. La stratégie sera développée à partir d'un plan directeur linguistique par institution et avec la désignation d'un responsable par hôpital ou au sein de la structure de coordination pour les petites institutions, chargé de l'implémentation et de l'exécution de ce plan directeur linguistique.

Cette impulsion pour les formations linguistiques fait l'objet d'une évaluation permanente avec les trois structures de coordination hospitalière ainsi qu'avec les institutions.

Cette allocation de base doit par ailleurs être lue en combinaison avec les allocations de base 02 1 2 43.01 et 03 1 5 41.05 qui visent cette même politique au niveau des hôpitaux publics.

Toujours en ce qui concerne les crédits d'engagement, le Collège réuni maintiendra son soutien à l'asbl faitière « Hippocrate », structure coupole entre la « Fédération des Associations de Médecins Généralistes de Bruxelles » (FAMGB) et le « Brusselse Huisartsenkring » (BHAK), et ce, pour un montant prévu de 20.000 EUR.

Basisallocatie 02 1 2 33.01

Het Verenigd College wenst zijn steun te verlenen aan projecten die activiteiten op het vlak van het Gezondheidsbeleid ontwikkelen.

Wat de vastleggingskredieten betreft, zal het Verenigd College de steun ten behoeve van het personeel in de algemene, psychiatrische en chronische bicommunautaire ziekenhuizen van het Brussels Gewest voortzetten (privésector), met als doelstelling de talenkennis (voorziene bedrag : 140.000 EUR).

Het taalbeleid van de gezondheidsinstellingen in partnerschap met het « Huis van het Nederlands » die de praktische kennis van de taal op de werkvloer beoogt, blijft behouden. De strategie zal ontwikkeld worden op basis van een taalbeleidsplan per instelling en met de aanduiding van een taalverantwoordelijke per ziekenhuis of binnen de coördinatiestructuur voor de kleinere instellingen. Deze is belast met de implementatie en de uitvoering van het taalbeleidsplan.

Deze impuls voor de taalvormingen wordt permanent met de drie coördinatiestructuren van de ziekenhuizen en de instellingen geëvalueerd.

Deze basisallocatie moet gezien worden in combinatie met de basisallocaties 02 1 2 43.01 en 03 1 5 41.05 die eenzelfde beleid aansturen ten aanzien van de openbare ziekenhuizen.

Nog wat betreft de vastleggingskredieten, zal het Verenigd College de vzw « Hippocrates », de koepelorganisatie van de « Brusselse Huisartsenkring » en de « Fédération des Associations de Médecins Généralistes de Bruxelles (FAMGB) » voor het voorziene bedrag van 20.000 EUR blijven ondersteunen.

S'agissant de la médecine générale, il a été prévu de poursuivre la subsidiation de la maison médicale bicommunautaire « Medikuregem » pour un montant de 25.000 EUR.

In het kader van de huisartsgeneeskunde werd er in de voortzetting van de subsidiëring voor 25.000 EUR van het bicommunautair wijkgezondheidscentrum « Medikuregem » voorzien.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 1 2 43.01	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	59.000 35.000	36.000 36.000		

Allocation de base 02 1 2 43.01

Le Collège réuni entend soutenir le soutien au personnel dans les hôpitaux généraux, psychiatriques et chroniques bicommunautaires (secteur public) de la Région bruxelloise, avec comme objectif la connaissance des langues.

Cette allocation de base doit être lue en combinaison avec l'allocation de base 02 1 2 33.01 pour les hôpitaux privés et avec l'allocation de base 03 1 5 41.05 pour les hôpitaux publics.

Les crédits de liquidation sont calculés en fonction de l'encours des engagements des années précédentes ainsi que des liquidations à réaliser en 2013. A noter qu'en 2012, les crédits de liquidation tiennent compte d'un niveau de crédits d'engagement plus élevé que les années précédentes.

Basisallocatie 02 1 2 43.01

Het Verenigd College wenst zijn steun te verlenen ten behoeve van het personeel in de algemene, psychiatrische en chronische bicommunautaire ziekenhuizen (openbare sector) van het Brussels Gewest met als doelstelling de taalkennis.

Deze basisallocatie moet gezien worden in combinatie met de basisallocatie 02 1 2 33.01 voor de privésector en met de basisallocatie 03 1 5 41.05 voor de openbare ziekenhuizen.

De vereffeningskredieten zijn berekend in functie van het uitstaand bedrag van de vastleggingen van de voorgaande jaren en van de te verrichten vereffeningen in 2013. Er dient te worden aangestipt dat in 2012 de vereffeningskredieten met een hoger niveau qua vastleggingskredieten dan de voorgaande jaren rekening houden.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 1 2 43.02	Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.	Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.	cd. liquid. vereff. kr.	76.000	77.000		
			– cdeng. vastl.kr.	76.000	77.000		

Allocation de base 02 1 2 43.02

Cette allocation de base a été créée pour soutenir l'« Association pluraliste de soins palliatifs de la Région de Bruxelles-Capitale » puisque le financement fédéral s'avère insuffisant. Comme le font les autres Communautés/Régions, la CCC soutient l'association au niveau de ses frais de fonctionnement et dans le cadre de l'application des accords du non-marchand.

Le subside avait été augmenté en 2012 puisque les normes avaient prévu l'engagement d'un psychologue supplémentaire. Le subside permet de tenir compte des obligations de l'employeur concernant les obligations sectorielles et l'ancienneté du personnel. Pour 2013, le subside est indexé de 2 %.

Un montant pour la publication « Kairos » de 7.000 EUR est également inclus.

Basisallocatie 02 1 2 43.02

Deze basisallocatie werd gecreëerd teneinde « Het Pluralistische Vereniging voor Palliatieve Zorg van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » te steunen, aangezien de federale financiering ontoereikend is. Zoals de andere Gemeenschappen/Gewesten, draagt de GGC bij op het vlak van de werkingskosten en in het kader van de toepassing van de non-profit akkoorden.

De subsidie werd verhoogd in 2012 aangezien de normen de aanwerving van een psycholoog voorzagen. De subsidie laat toe rekening te houden met de verplichtingen van de werkgever op het vlak van de sectorale akkoorden en de anciënniteit van het personeel. Voor 2013 werd de subsidie met 2 % geïndexeerd.

Een bedrag van 7.000 EUR voor het tijdschrift « Kairos » is ook inbegrepen.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 1 4 33.07	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).	Toelagen aan de coördinatie-structuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	cd. liquid. vereff. kr.	634.000	677.000		
			– cdeng. vastl.kr.	668.000	678.000		
02 1 4 43.42	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).	Toelagen aan de coördinatie-structuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	cd. liquid. vereff. kr.	317.000	339.000		
			– cdeng. vastl.kr.	334.000	339.000		

Allocations de base 02 1 4 33.07 et 43.42

L'article 4 de l'accord de coopération du 19 mai 1994 entre l'État fédéral, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune relatif à la politique hospitalière, ratifié par l'ordonnance du 13 avril 1995, prévoit que la Commission communautaire commune finance de manière récurrente les structures agréées de coordination hospitalière bruxelloise.

L'arrêté du Collège réuni du 27 avril 1995, modifié le 14 septembre 2000, prévoit une subvention annuelle au prorata des lits agréés dans les hôpitaux, membres de la structure et situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Pour les crédits d'engagement, les propositions budgétaires prennent en compte trois structures de coordination, c'est-à-dire deux du secteur privé et une structure du secteur public. En outre, en application de l'article 14, troisième alinéa, de l'arrêté précité, une majoration du subside est prévue.

Les crédits de liquidation prévus tiennent compte des estimations de l'Administration, notamment en fonction de la réception des pièces justificatives.

Basisallocaties 02 1 4 33.07 en 43.42

Artikel 4 van het samenwerkingsakkoord van 19 mei 1994 tussen de Federale Staat, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende het ziekenhuisbeleid, bekrachtigd bij de ordonnantie van 13 april 1995, bepaalt dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie op recurrente basis de erkende coördinatiestructuren van de Brusselse ziekenhuizen financiert.

Het besluit van het Verenigd College van 27 april 1995, gewijzigd op 14 september 2000, voorziet in een jaarlijkse betoelaging naar rato van het aantal erkende bedden in de ziekenhuizen, die leden van de structuur zijn en die gevestigd zijn op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor de vastleggingskredieten werd rekening gehouden met drie coördinatiestructuren, met name twee van de privé en één van de openbare sector. Bovendien wordt bij toepassing van artikel 14, derde lid, van het bovengenoemde besluit, een verhoging van de subsidie in het vooruitzicht gesteld.

De bedragen voor de vereffeningskredieten houden rekening met de ramingen van de Administratie, met name in functie van het ontvangen van de verantwoordingsstukken.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 1 5 12.01	Site web Hospichild.be.	Website Hospichild.be.	cd. liquid. vereff. kr.	90.000	90.000		
			– cdeng. vastl.kr.	90.000	90.000		

Allocation de base 02 1 5 12.01

La présente allocation de base couvrira les frais projetés du site interactif « Hospichild.be ». Dans ce cadre, la convention avec l'asbl « CDCS » sera poursuivie.

Basisallocatie 02 1 5 12.01

Deze basisallocatie zal de kosten dekken voor de interactieve website « Hospichild.be ». In dit kader wordt de overeenkomst met de vzw « CMDC » voortgezet.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 01		Support de la politique en matière de santé		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 1 5 33.01	Subventions à l'asbl « Maison de répit de Bruxelles-Capitale ».	Toelagen aan de vzw « Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad ».	cd. liquid. vereff. kr.	677.000	622.000		
			– cdeng. vastl.kr.	612.000	625.000		

Allocation de base 02 1 5 33.01

Le subside de la présente allocation de base a pour objectif de soutenir l'asbl « Maison de répit » dans ses frais de fonctionnement et de coordination.

En raison de l'augmentation ponctuelle des crédits d'engagement réalisée à l'ajustement 2012, pour 2013, ces derniers ont été indexés de 2 % par rapport au budget initial 2012 et non par rapport au budget ajusté 2012.

Pour les crédits de liquidation, il a été tenu compte des calculs établis par l'Administration.

Basisallocatie 02 1 5 33.01

De toelage in deze basisallocatie heeft tot doel de vzw « Huis voor Respijtzorg » te steunen door in zijn werkings- en coördinatiekosten bij te dragen.

Gezien de punctuele verhoging van de vastleggingskredieten bij de aanpassing 2012, werden deze voor 2013 met 2 % geïndexeerd ten opzichte van de initiële begroting 2012 en niet ten opzichte van de aangepaste begroting 2012.

Voor de vereffeningkredieten werd met de berekeningen van de Administratie rekening gehouden.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 02		Prévention		Preventie		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 2 1 12.02	Frais de vaccination.	Vaccinatiekosten.	cd. liquid. vereff. kr.	731.000	643.000		
			– cdeng. vastl.kr.	735.000	635.000		

Allocation de base 02 2 1 12.02

Ce crédit d'engagement permettra à la Commission communautaire commune de prendre en charge sa contribution en matière de vaccination par les médecins privés bruxellois ainsi que dans les hôpitaux bicommunautaires, dans le cadre de la politique vaccinale adoptée en Conférence Interministérielle le 20 mars 2003, qui garantit un calendrier vaccinal identique pour tous les enfants sur le territoire belge sur la base des propositions du Conseil Supérieur de la Santé.

La Commission communautaire commune rembourse à la Communauté flamande et à la Communauté française un tiers du coût des vaccins réalisés hors structures et services monocommunautaires, soit dans les cabinets médicaux et dans les hôpitaux bicommunautaires.

Les besoins ont été réévalués. L'impact de la vaccination HPV, réalisée maintenant tant par la Communauté française que par la Communauté flamande, essentiellement par le biais de la médecine scolaire, est plus faible que prévu pour la Commission communautaire commune.

Pour les crédits de liquidation, il a été tenu compte des calculs établis par l'Administration.

Basisallocatie 02 2 1 12.02

Dit vastleggingskrediet laat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toe om bij te dragen in de kosten van de vaccinatie door de Brusselse privéartsen en de bicommunautaire ziekenhuizen in het kader van het vaccinatiebeleid overeengekomen in de Interministeriële Conferentie op 20 maart 2003 op die in dezelfde vaccinale dekking voorziet voor alle kinderen op het Belgische grondgebied op basis van de voorstellen van de Hoge Gezondheidsraad voorziet.

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaalt aan de Vlaamse Gemeenschap en aan de Franse Gemeenschap een derde van de kosten van de vaccinaties buiten de monocommunautaire diensten, dit wil zeggen in de medische kabinetten en in de bicommunautaire ziekenhuizen.

De behoeften werden opnieuw geëvalueerd. De impact van de HPV-vaccinatie, die momenteel voornamelijk door zowel de Franse Gemeenschap als de Vlaamse gemeenschap via de schoolgeneeskunde uitgevoerd wordt, is voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geringer dan voorzien.

Voor de vereffeningskredieten werd er met de berekeningen van de Administratie rekening gehouden.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 02		Prévention		Preventie		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 2 2 12.04	Frais découlant d'activités en matière de dépistage.	Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	cd. liquid. vereff. kr.	348.000	293.000		
			– cdeng. vastl.kr.	334.000	282.000		

Allocation de base 02 2 2 12.04

Comme les années précédentes, le crédit d'engagement couvre :

- la convention avec l'Œuvre Nationale belge de Défense contre la tuberculose et les maladies respiratoires pour le dépistage de la tuberculose;
- la convention avec l'Institut de Santé Publique pour le suivi des maladies transmissibles et l'appui scientifique aux médecins inspecteurs d'hygiène de la CCC;
- l'organisation du dépistage du cancer du sein;
- l'organisation de campagnes de sensibilisation sur le cancer;
- le subside à la Fondation « Registre du Cancer »;
- le soutien au CEpiP pour les données périnatales;
- il est prévu de lancer l'organisation du dépistage systématique du cancer du col de l'utérus (protocole d'accord du 28 septembre 2009), c'est-à-dire l'invitation des dames du groupe cible.

La diminution des crédits d'engagement s'explique par le fait que des conventions signées fin 2012 et portant tant sur l'année 2012 que sur l'année 2013 couvriront, en 2013, des périodes plus longues, réduisant ainsi les besoins en 2013.

Début 2013, les arrêtés d'exécution en matière de lutte contre le dopage devraient entrer en vigueur. Le montant prévu sur cette allocation de base couvre les frais des contrôles sur le terrain en activant les accords de coopé-

Basisallocatie 02 2 2 12.04

Zoals de vorige jaren dekt het vastleggingskrediet :

- de overeenkomst met het Belgisch Nationaal Werk tot Bestrijding der Tuberculose en de respiratoire aandoeningen voor de opsporing van tuberculose;
- de overeenkomst met het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid voor de opvolging van overdraagbare ziekten en de wetenschappelijke ondersteuning van de geneesheren-gezondheidsinspecteurs van de GGC;
- de organisatie van de borstkankerscreening;
- sensibiliseringscampagnes voor kanker;
- toelage aan de stichting « Kankerregister »;
- de ondersteuning van CEpiP voor de perinatale gegevens;
- er wordt voorzien om de systematische opsporing van de baarmoederhalskanker te lanceren (protocolakkoord van 28 september 2009) en meer bepaald de uitnodiging van de vrouwen van de doelgroep.

De vermindering van de vastleggingskredieten wordt verklaard door het feit dat de overeenkomsten die op het einde van 2012 ondertekend werden, en die betrekking hebben op zowel het jaar 2012 als het jaar 2013, langere periodes in 2013 zullen dekken, wat ook de behoeften voor 2013 vermindert.

Begin 2013 zouden de uitvoeringsbesluiten betreffende de strijd tegen doping in werking moeten treden. Het bedrag voorzien op deze basisallocatie dekt de kosten van de controles op het terrein op basis van de samenwerkingsak-

ration passés avec les communautés flamande et française pour pouvoir recourir à leurs services d'inspection mais avec application des normes de la CCC.

Par ailleurs, une indexation de 2 % pour les frais de personnel est prévue pour les initiatives qui entrent dans le cadre réglementaire de l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé.

Les crédits de liquidation sont calculés par l'Administration en fonction de l'encours des engagements des années précédentes ainsi que des liquidations à réaliser en 2013.

koorden met de Vlaamse en de Franse Gemeenschappen waardoor er een beroep op hun inspectiediensten kan gedaan worden maar met toepassing van de GGC-normen.

Tevens is er in een verhoging met een indexering van 2 % voorzien voor de personeelskosten voor de initiatieven die zich inschrijven binnen het reglementaire kader van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid.

De vereffeningskredieten zijn in functie van het uitstaand bedrag van de vastleggingen van de voorgaande jaren en van de te verrichten vereffeningen in 2013 berekend.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 02		Prévention		Preventie		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 2 2 33.02	Subventions pour des activités de prévention.	Subsidiëring van activiteiten inzake preventie.	cd. liquid. vereff. kr.	125.000	127.000		
			– cdeng. vastl.kr.	125.000	128.000		

Allocation de base 02 2 2 33.02

Cette allocation de base permettra de poursuivre les actions en matière de prévention toxicomanie.

En 2011, suite à un audit réalisé à la demande de l'Assemblée générale de la CTB-ODB, les missions de recueil des données spécifiquement bruxellois et d'organisation d'une concertation bruxelloise ont été confiées à la Plate-forme de Concertation pour la Santé Mentale en Région de Bruxelles-Capitale qui avait reçu un accord de principe tant du secteur de la toxicomanie (VAD, Fedito) que de la Plate-forme elle-même.

Cette intégration dans la Plate-forme tient compte de l'accord de coopération sur la politique globale et intégrée en matière de drogues de la Conférence Interministérielle Drogues et du protocole d'accord concernant la politique de Santé « Drogues » de la CIM Santé publique.

Cette concertation doit également favoriser une approche transversale et intégrée des secteurs santé, social et judiciaire.

Les priorités politiques bruxelloises se définissent ainsi :

- une stratégie visant les drogues tant légales qu'illégales;
- la prise en compte de la réalité sociologique actuelle et future ainsi qu'une approche dans le contexte de « grande ville » par exemple au niveau des types de consommation, des produits ou des catégories de consommateurs;
- la collecte des données au sein de la Plate-forme de Concertation pour la Santé Mentale en Région de Bruxelles-Capitale ou par d'autres sources de données relatives à la consommation de drogues à Bruxelles;

Basisallocatie 02 2 2 33.02

Deze basisallocatie laat toe de acties in het kader van de preventie druggebruik voort te zetten.

Als gevolg van een audit die op verzoek van de Algemene Vergadering van het ODB-CTB werd uitgevoerd, werden in 2011 de opdrachten voor een specifieke Brusselse gegevensverzameling en de organisatie van een Brussels overleg aan het Overlegplatform Geestelijke Gezondheidszorg Gebied Brussel-Hoofdstad toevertrouwd, dat een principieel akkoord zowel van de sector druggebruik (VAD, Fedito) als van het Platform zelf had gekregen.

Deze integratie in het Platform houdt rekening met het samenwerkingsakkoord over het globale en geïntegreerde drugbeleid in het kader van de Interministeriële Conferentie Drugbeleid en het protocolakkoord inzake het Gezondheidsbeleid drugs van de IMC Volksgezondheid.

Dit overleg zal tevens kiezen voor een transversale en geïntegreerde benadering van de sectoren gezondheid, welzijn en justitie.

De prioriteiten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen als volgt worden omschreven :

- een strategie die zowel de legale als de illegale drugs viseert;
- het rekening houden met de huidige en toekomstige sociologische realiteit en met een grootstedelijke aanpak, zoals bijvoorbeeld op het vlak van modaliteiten van gebruik, soorten van producten of categorieën van gebruikers;
- de gegevensverzameling binnen het Overlegplatform Geestelijke Gezondheidszorg Gebied Brussel-Hoofdstad of andere gegevensbronnen met betrekking tot druggebruik in Brussel;

- en ce qui concerne l'offre actuelle, l'établissement et la mise à jour d'un cadastre;
- la nécessaire implication des fédérations des secteurs concernés en respectant les missions de chacun;
- tenir compte des différentes compétences et des différents niveaux de compétence politiques dans ce domaine et du besoin de les harmoniser et de les coordonner sur Bruxelles;
- tenir compte des obligations et des accords conclus au niveau belge et dans le cadre européen (TDI – Sous-point focal OEDT);
- l'intégration des missions citées ci-dessus aux missions du Coordinateur fédéral des soins assuétudes au sein de Plate-forme de Concertation pour la Santé Mentale de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour les crédits de liquidation, il a été tenu compte des calculs établis par l'Administration.

- wat het huidige aanbod betreft, het invoeren en bijwerken van een kadaster;
- het noodzakelijkerwijze betrekken van de federaties van de betrokken sectoren, waarbij ieders missie wordt gerespecteerd;
- het rekening houden met de verschillende bevoegdheden en de verschillende beleidsniveaus in dit domein en de nood om deze op elkaar af te stemmen en te coördineren voor Brussel;
- het rekening houden met de verplichtingen en de akkoorden die werden gesloten op Belgisch niveau en in het kader van Europa (TDI – sub-focal point EWDD);
- de integratie van de bovenvermelde opdrachten aan de opdrachten van de federale zorgcoördinator middelenmisbruik binnen het Overlegplatform Geestelijke Gezondheidszorg Gebied Brussel-Hoofdstad.

Voor de vereffeningskredieten werd er rekening gehouden met de berekeningen van de Administratie.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 03		Soins à domicile		Thuisverzorging		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 3 1 33.03	Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.	Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	cd. liquid. vereff. kr.	130.000	117.000		
			– cdeng. vastl.kr.	134.000	119.000		
02 3 1 43.03	Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.	Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	cd. liquid. vereff. kr.	11.000	8.000		
			– cdeng. vastl.kr.	12.000	8.000		

Allocations de base 02 3 1 33.03 et 43.03

La subsidiation se fait de façon coordonnée avec les initiatives prises par le Fédéral pour soutenir le maintien à domicile.

Les montants prévus, tant pour les crédits d'engagement que pour les crédits de liquidation, tiennent compte des estimations de l'Administration partant de l'ajustement 2012.

Basisallocaties 02 3 1 33.03 en 43.03

De subsidiëring gebeurt op een gecoördineerde wijze met de initiatieven van de Federale Overheid ter ondersteuning van het zolang mogelijk thuis blijven.

De voorziene bedragen, zowel voor de vastleggingskredieten als de vereffeningskredieten, houden rekening met de ramingen van de Administratie vanaf de aanpassing 2012.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 03		Soins à domicile		Thuisverzorging		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 3 2 33.01	Subsides à la plate-forme de soins à domicile.	Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.	cd. liquid. vereff. kr.	186.000	160.000		
			– cdeng. vastl.kr.	158.000	161.000		

Allocation de base 02 3 2 33.01

Le crédit prévoit un subside pour la Plate-forme de concertation de soins à domicile « Conectar » dans le cadre du service intégré de soins à domicile et du protocole 3 concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées.

Le programme 2013 prévoit :

- le suivi des projets des formes alternatives de soins du protocole 3 (1^{er} appel et futur 2^e appel);
- le suivi du SISD bicommunautaire;
- la faisabilité du développement de formes d'habitation alternatives;
- le soutien à la première ligne de soins;
- la prise en compte de la problématique de la mobilité et la formulation de propositions visant à répondre à l'augmentation du sentiment d'insécurité des prestataires de soins;
- la poursuite de l'étude de faisabilité du projet « Mère-Enfant à domicile ».

Les actions de « Conectar », tout comme celles des services de soins à domicile, des centres de soins de jour et des projets du protocole 3 notamment, concernent également les patients souffrant de la maladie d'Alzheimer.

Basisallocatie 02 3 2 33.01

Het krediet voorziet in een betoelaging voor het overlegplatform van de thuiszorg « Conectar » in het kader van de geïntegreerde dienst voor thuiszorg en in het kader van de uitvoering van het protocol 3 van het « ouderenzorgbeleid ».

Het programma voor 2013 voorziet in :

- de opvolging van de projecten van de zorgalternatieven van protocol 3 (1^{ste} oproep en toekomstige 2^{de} oproep);
- de opvolging van de bicommunautaire GDT;
- de haalbaarheid van de ontwikkeling van alternatieve woonvormen;
- de ondersteuning van de eerstelijnszorg;
- de aanpak van de mobiliteitsproblematiek en de formulering van voorstellen in verband met het toenemende onveiligheidsgevoel bij zorgverstrekkers;
- voortzetting van de haalbaarheidsstudie van het nieuwe project « moeder-kind thuis ».

De acties van « Conectar », zoals deze van de thuiszorgdiensten, van de dagverzorgingscentra en de projecten van protocol 3, betreffen eveneens patiënten die lijden aan de ziekte van Alzheimer.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 03		Soins à domicile		Thuisverzorging		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 3 3 33.01	Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé).	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr.	75.000	75.000		
			– cdeng. vastl.kr.	75.000	75.000		
02 3 3 43.01	Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr.	100.000	100.000		
			– cdeng. vastl.kr.	100.000	100.000		

Allocation de base 02 3 3 33.01 et 43.01

La matière a été transférée en 2010 du secteur de l'Aide aux personnes à celui de la Santé puisqu'il s'agit d'un subside complémentaire à la législation organique relevant des compétences en santé du Fédéral (Titre V de la loi sur les hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008).

Pour le secteur privé, les centres suivants sont subsidiés à hauteur de 25.000 EUR : « Senior Service asbl », « Maison Sainte-Monique asbl » et « Le Bon Jour d'Ignace asbl ». Pour le secteur public, les centres suivants sont subsidiés, également à hauteur de 25.000 EUR : le CPAS de Woluwé-Saint-Pierre, le CPAS de Berchem-Sainte-Agathe, le CPAS de Woluwé-Saint-Lambert et le CPAS de Watermael-Boitsfort.

Basisallocatie 02 3 3 33.01 en 43.01

Deze materie werd in 2010 van de sector Bijstand aan personen naar Gezondheid overgeheveld aangezien het een aanvullende toelage betreft bij de organieke wetgeving dat tot het Federale bevoegdheidsniveau inzake gezondheid behoort (Titel V van de wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008)

Voor de privésector worden volgende centra gesubsidieerd ten belope van 25.000 EUR : « vzw Senior Service », « vzw Huize Sint-Monika », « vzw Le Bon Jour d'Ignace ». Voor de openbare sector worden volgende centra eveneens gesubsidieerd ten belope van 25.000 EUR : het OCMW van Sint-Pieters-Woluwe, het OCMW van Sint-Agatha-Berchem, het OCMW van Sint-Lambrechts-Woluwe en het OCMW van Watermaal-Bosvoorde.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 04		Santé mentale		Geestelijke gezondheidszorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 4 1 33.02	Subventions pour des activités de santé mentale.	Subsidiëring van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	cd. liquid. vereff. kr.	95.000	74.000		
			– cdeng. vastl.kr.	73.000	75.000		

Allocation de base 02 4 1 33.02

Cette allocation de base est prévue pour le subsidie à la Plate-Forme de Concertation pour la Santé mentale en Région de Bruxelles-Capitale. Les crédits d'engagement sont prévus pour couvrir la rémunération d'un deuxième coordinateur d'un rôle linguistique différent ainsi que pour le financement des fonctions de présidence et de vice-présidence, à l'instar de ce qui se fait dans les autres communautés. En effet, les tâches dévolues aux plates-formes ont pris une telle envergure (entre autres le suivi des projets thérapeutiques et les services de médiation) que les personnes mandatées par les centres ambulatoires ou hôpitaux psychiatriques doivent pouvoir rembourser l'employeur qui met la personne à disposition, afin de pouvoir assurer le remplacement. Les montants ont été indexés de 2 %.

Les crédits de liquidation ont été calculés en fonction des besoins de paiement pour 2013.

Basisallocatie 02 4 1 33.02

Deze basisallocatie voorziet in de financiering van het Overlegplatform Geestelijke Gezondheidszorg Gebied Brussel-Hoofdstad. De vastleggingskredieten zijn voorzien voor de verloning van een tweede coördinator van de andere taalrol en voor de functies van voorzitter en ondervoorzitter, naar het voorbeeld van wat er in de andere gemeenschappen gebeurt. Inderdaad, de taken toevertrouwd aan de overlegplatformen hebben zo'n omvang genomen (onder andere de opvolging van therapeutische projecten en de ombudsdiensten) dat de personen die door de ambulante centra of de psychiatrische ziekenhuizen worden gemandateerd, de werkgever die de persoon ter beschikking stelt, moeten kunnen vergoeden om de vervanging te kunnen waarborgen. De bedragen werden met 2 % geïndexeerd.

De vereffeningskredieten zijn in functie van de betalingsbehoeften voor 2013 berekend.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 04		Santé mentale		Geestelijke gezondheidszorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 4 1 33.04	Subventions aux services de santé mentale privés.	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.	cd. liquid. vereff. kr.	2.225.000	2.304.000		
			– cdeng. vastl.kr.	2.228.000	2.307.000		

Allocation de base 02 4 1 33.04

Cette allocation de base couvre les subventions aux services de santé mentale (secteur privé) en application de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale et de l'arrêté d'exécution du 7 mai 1998. L'accord du non-marchand a été intégré ainsi que l'enveloppe complémentaire accordée en 2009 dans la partie variable pour le personnel « Maribel social » et ACS.

Le subside, tant en crédits d'engagement qu'en crédits de liquidation, tient compte des estimations de l'Administration partant de l'ajustement 2012.

La convention de collaboration dans le cadre du suivi du fonctionnement du service de santé mentale « Rivage asbl » depuis sa création à partir du Service de Santé mentale de la CCC, continue notamment en ce qui concerne le départ à la pension de membres du personnel statutaires et leur remplacement par des personnes engagées par l'asbl.

Basisallocatie 02 4 1 33.04

Deze basisallocatie dekt de toelagen aan de diensten voor geestelijke gezondheidszorg (privésector) in toepassing van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg en het uitvoeringsbesluit van 7 mei 1998. Het non-profitakkoord werd geïntegreerd alsook de bijkomende enveloppe die in 2009 in het variabele gedeelte voor het personeel « sociale Maribel » en Gesco toegekend werd.

De toelage, zowel in vastleggingskredieten als vereffeningskredieten, houdt rekening met de ramingen van de Administratie vanaf de aanpassing 2012.

De samenwerkingsovereenkomst in het kader van de opvolging van de werking van de dienst geestelijke gezondheid « Rivage-Den Zaet vzw », sinds haar oprichting vanuit de Dienst Geestelijke Gezondheid van de GGC, wordt voortgezet, meer bepaald wat betreft het vertrek met pensioen van het statutair personeel en de vervanging door personeel aangeworven door de vzw.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 04		Santé mentale		Geestelijke gezondheidszorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 4 1 33.06	Subventions pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.	Toelagen voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.	cd. liquid. vereff. kr.	56.000	57.000		
			– cdeng. vastl.kr.	56.000	57.000		

Allocation de base 02 4 1 33.06

Nouvelle dénomination depuis 2012.

Cette allocation de base couvrait les subsides aux initiatives d'aide aux victimes (secteur privé), mais dans la réalité, il couvrait une partie des frais de personnel de l'asbl « Medimmigrant ». En 2012, l'allocation de base a donc reçu une nouvelle dénomination et le subside de 10.000 EUR accordé à Medimmigrant en tant que point focal à partir de l'allocation de base 02 1 1 33.01 a été intégré dans cette allocation de base.

Pour 2013, les crédits d'engagement ont été indexés et les crédits de liquidation ont été calculés en fonction des besoins établis par l'Administration.

Basisallocatie 02 4 1 33.06

Nieuwe benaming sinds 2012.

Deze basisallocatie dekte de subsidiëring van de initiatieven voor slachtofferhulp (privésector), maar was in werkelijkheid enkel bestemd voor de subsidie aan de vzw « Medimmigrant » om een deel van de personeelslasten te dekken. In 2012 kreeg de basisallocatie dus een nieuwe benaming en de subsidie van 10.000 EUR die aan Medimmigrant als focuspunt werd toegekend van de basisallocatie 02 1 1 33.01, werd in deze basisallocatie geïntegreerd.

Voor 2013 werden de vastleggingskredieten geïndexeerd en werden de vereffeningskredieten in functie van de behoeften door de Administratie berekend.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 04		Santé mentale		Geestelijke gezondheidszorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 4 1 43.40	Subventions aux services publics de santé mentale.	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	cd. liquid. vereff. kr.	1.803.000	1.855.000		
			– cdeng. vastl.kr.	1.806.000	1.857.000		

Allocation de base 02 4 1 43.40

Cette allocation de base couvre les subventions aux services de santé mentale (secteur public) en application de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale et de l'arrêté d'exécution du 7 mai 1998. L'accord du non-marchand a été intégré ainsi que le complément déjà accordé en 2008 dans la partie variable, soit le supplément pour le personnel « Maribel social » et ACS.

Le subside, tant en crédits d'engagement qu'en crédits de liquidation, tient compte des estimations de l'Administration à partir de l'ajustement 2012.

Basisallocatie 02 4 1 43.40

Deze basisallocatie dekt de toelagen aan de diensten voor geestelijke gezondheidszorg (openbare sector) in toepassing van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg en het uitvoeringsbesluit van 7 mei 1998. Het non-profitakkoord werd geïntegreerd alsook de verhoging in het variabele deel zoals reeds toegekend in 2008 voor het personeel « sociale Maribel » en Gesco.

De toelage, zowel in vastleggingskredieten als vereffeningskredieten, houdt rekening met de ramingen van de Administratie vanaf de aanpassing 2012.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 04		Santé mentale		Geestelijke gezondheidszorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 4 1 52.01	Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.	Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	91.000 91.000	19.000 0		

Allocation de base 02 4 1 52.01

Cette allocation de base permettait d'intervenir dans des travaux d'investissement d'établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale en vue de maintenir le réseau existant, afin de pouvoir se conformer aux normes d'agrément, et notamment pour l'aménagement des places en habitation protégée. S'agissant d'investissements, l'activité est reprise par l'allocation de base 02 5 1 01.00.

Le crédit de liquidation correspond à l'encours des engagements des années précédentes.

Basisallocatie 02 4 1 52.01

Deze basisallocatie liet toe tussen te komen in investeringen van instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg teneinde het bestaande netwerk aan voorzieningen in stand te houden alsook hen toe te laten zich aan de erkenningsnormen te conformeren en in het bijzonder voor de inrichting van de plaatsen voor beschut wonen. Aangezien het om investeringen gaat, zal de activiteit door de basisallocatie 02 5 1 01.00 hernomen worden.

Het vereffeningskrediet komt overeen met het uitstaand bedrag van de vastleggingen van de voorgaande jaren.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 05		Investissements		Investerings		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 5 1 01.00	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables.	Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies.	cd. liquid. vereff. kr.	15.490.000	15.610.000		
			– cdeng. vastl.kr.	20.000.000	20.000.000		

Allocation de base 02 5 1 01.00

Les crédits d'engagement et de liquidation du programme d'investissement sont globalisés sur la même allocation de base et seront alloués aux deux secteurs, public et privé, en fonction du calendrier de construction 2008-2019 approuvé par le Collège réuni et de l'avancement des travaux dans chacun des secteurs. Cette allocation de base est, au niveau des crédits d'engagement, portée à 20 millions EUR pour les investissements dans les secteurs public et privé, conformément au calendrier de construction approuvé.

En ce qui concerne les crédits de liquidation, ceux-ci sont basés sur les estimations de l'Administration.

L'ordonnance budgétaire contient dans son manteau un cavalier budgétaire prévoyant que les crédits d'engagement et de liquidation non utilisés lors d'un exercice précédent mais bien prévus dans le calendrier de construction approuvé, peuvent être prélevés pendant l'exercice en cours à partir de la trésorerie lorsqu'ils sont nécessaires.

Basisallocatie 02 5 1 01.00

De vastleggings- en de vereffeningkredieten voor het investeringsprogramma werden geglobaliseerd op dezelfde basisallocatie en zullen worden toegewezen aan de beide sectoren publiek en privé in functie van de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalender 2008-2019 en van de vooruitgang van de werken in de beide sectoren. Deze nieuwe basisallocatie is op het vlak van de vastleggingskredieten op 20 miljoen EUR gebracht voor de investeringen in de privé en de publieke sectoren overeenkomstig de goedgekeurde bouwkalender.

Wat de vereffeningkredieten betreft, zijn deze gebaseerd op de ramingen van de Administratie.

In de mantel van de begroting wordt een begrotingsruiter voorzien waarmee de vastleggings- en vereffeningkredieten die niet gebruikt werden in het vorige jaar maar die wel voorzien zijn in de goedgekeurde bouwkalender kunnen worden afgenomen in de loop van het jaar op de thesaurie wanneer deze nodig zijn.

Division 02		Santé		Gezondheid		Afdeling 02	
Programme 05		Investissements		Investerings		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
02 5 1 02.00	Investissements dans les hôpitaux – préfinancement.	Investerings in ziekenhuizen – prefinanciering.	cd. liquid. vereff. kr.	0	0		
			– cdeng. vastl.kr.	0	0		

Allocation de base 02 5 1 02.00

Dans cette allocation de base pourront être inscrits les crédits d'engagement relatifs au préfinancement des travaux hospitaliers des hôpitaux qui introduiront une demande en 2013 et pour lesquels un accord sera donné.

Basisallocatie 02 5 1 02.00

Op deze basisallocatie zullen de vastleggingskredieten met betrekking tot de prefinanciering van de ziekenhuiswerken van de ziekenhuizen die een aanvraag hebben ingediend in 2013 en voor dewelke een akkoord wordt gegeven, kunnen ingeschreven worden.

**Budget général des dépenses 2013 :
fiches budgétaires**

Division 03

**Algemene uitgavenbegroting 2013 :
begrotingsfiches**

Afdeling 03

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 1 12.01	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	cd. liquid. vereff. kr.	230.000	138.000		
			– cdeng. vastl.kr.	250.000	110.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 12.01

L'allocation de base est prévue pour le subventionnement d'études spécifiques et de courte durée concernant la politique de l'Aide aux personnes. La diminution des crédits s'explique par la diminution du crédit pour le facilitateur de projets d'investissements de maisons de repos dans le cadre du plan pluriannuel des investissements des maisons de repos 2008-2015. Les moyens engagés sur le budget 2012 ne sont pas encore épuisés.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 12.01

Deze basisallocatie is bedoeld voor de uitvoering van specifiek en kortlopend beleidsonderzoek inzake Bijstand aan Personen. De verlaging van het krediet heeft voornamelijk te maken met het verlagen van het krediet voor de « bemiddelaar » die wordt ingeschakeld voor de begeleiding van de investeringsprojecten in de bejaardentehuizen, dit in het kader van het meerjarenplan investeringen bejaardentehuizen 2008-2015. De middelen die werden vastgelegd op de begroting 2012 zijn nog niet uitgeput.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 1 12.04	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les CPAS.	Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de OCMW's.	cd. liquid. vereff. kr.	15.000	15.000		
			– cdeng. vastl.kr.	15.000	15.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 12.04

Cette allocation de base est destinée à couvrir les honoraires d'avocats, notamment dans le cadre de la tutelle sur les CPAS, le fonds spécial d'assistance et les procédures de fermeture des maisons de repos.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 12.04

Basisallocatie voor de betaling van de erelonen van advocaten, onder meer in het kader van het toezicht op de OCMW's, het opgedoekte Bijzonder Onderstandsfonds en de procedure voor de sluiting van bejaardentehuizen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 1 33.01	Subside à l'asbl Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	Toelage aan de vzw Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	cd. liquid. vereff. kr.	298.000	294.000		
			– cdeng. vastl.kr.	289.000	294.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Subside annuel indexé accordé au Centre de Documentation et de Coordination Sociales, qui développe un outil d'information essentiel pour les travailleurs sociaux. Ce Centre est chargé de poursuivre une mission de documentation, d'information et de prospection dans les matières socio-sanitaires, en application de la convention liant le Collège réuni au Centre de Documentation et de Coordination sociales signée en date du 3 juillet 2003.

La Convention sera évaluée sur la base des résultats de l'audit en cours.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Jaarlijkse, geïndexeerde toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Coördinatie en Documentatie; een essentieel informatiekanaal voor de hulpverleners. De opdrachten van het Centrum zijn omschreven in een overeenkomst van 3 juli 2003 tussen het CMDC en het Verenigd College.

Op basis van de resultaten van de audit die op dit moment wordt uitgevoerd zal de Overeenkomst worden geëvalueerd.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 1 33.02	Subventions à l'asbl Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale.	Toelagen aan de vzw Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	260.000 254.000	259.000 259.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 33.02

Cette allocation de base est destinée au subventionnement du Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale GREPA, en ce compris le projet de prévention « Ecole de consommation ». Les missions du GREPA sont définies dans la Convention entre le Collège réuni et de Centre d'Appui aux services de médiation de dettes du 16 mai 2012.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.02

Deze basisallocatie is bestemd voor de subsidiëring van het Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, GREPA, – inbegrepen de subsidiëring van het preventieproject « Consumentenschool ». De opdrachten van het Steunpunt zijn omschreven in de Overeenkomst tussen het Verenigd College en het Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling dd. 16 mei 2012.

Division 03		Aide aux personnes	Bijstand aan personen	Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes	Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen	Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013
03 1 2 33.08	Subside à l'asbl Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	Toelage aan de vzw Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	cd. liquid. vereff. kr.	15.000	15.000
			– cdeng. vastl.kr.	15.000	15.000

Division 03 – Programme 1 – Activité 2 – Allocation de base 33.08

A l'instar de ce qui s'est fait les années précédentes, le Collège réuni a réinscrit un montant non-indexé pour l'organisation d'une délégation syndicale inter-centres dans le secteur de l'Aide aux personnes.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.08

Net als in de vorige jaren wordt een niet-geïndexeerde toelage ingeschreven die het Verenigd College verleent voor de organisatie van een gemeenschappelijke vakbondsafvaardiging in de sector van de Bijstand aan Personen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 3 33.01	Subside à l'asbl Les primes syndicales.	Toelage aan de vzw Syndicale Premies.	cd. liquid. vereff. kr.	4.000	4.000		
			– cdeng. vastl.kr.	4.000	4.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Cette allocation de base est destinée au paiement de primes syndicales, en exécution de l'accord non marchand 2001-2005.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

Deze basisallocatie is bedoeld voor de uitbetaling van de syndicale premies, dit in uitvoering van het Akkoord m.b.t. de non-profitsector 2001-2005.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 3 33.02	Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.	Organisaties waar de armen het woord voeren.	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	68.000 50.000	50.000 50.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 3 – Allocation de base 33.02

L'un des thèmes essentiels de la mise en œuvre du « Rapport général sur l'état de la Pauvreté » est le « Droit à la participation » : les personnes les plus démunies souhaitent participer à la vie sociale et plaident en faveur d'une reconnaissance et d'un soutien de leurs organisations.

- (1) Comité de défense des citoyens de la Ville de Bruxelles
- (2) Front Commun SDF
- (3) Comité des Citoyens Sans Emploi
- (4) Collectif Solidarité contre l'Exclusion

En 2013, il entre dans les intentions d'arriver, en concertation avec le Forum Bruxellois de Lutte contre la Pauvreté et le *Brussels Platform Armoedebestrijding*, à la création d'un réseau bicommunautaire de Lutte contre la Pauvreté.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.02

Eén van de belangrijke thema's in de uitvoering van het « Algemeen verslag over de Armoede » is het « Recht op participatie » : de participatie van de minstbedeelden op alle niveaus van het maatschappelijk leven ondersteunen en zorgen voor een officiële erkenning van hun organisaties.

- (1) *Comité de défense des citoyens de la Ville de Bruxelles*
- (2) Gemeenschappelijk Daklozen Front
- (3) *Comité des Citoyens Sans-Emploi*
- (4) *Collectif Solidarité contre l'Exclusion*

Het is de bedoeling in 2013, in overleg met de het *Forum Bruxellois de Lutte contre la Pauvreté* en het Brussels Platform Armoedebestrijding, te komen tot één bicommunautair Netwerk van de organisaties waar armen het woord nemen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 4 33.06	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	cd. liquid. vereff. kr.	286.000	277.000		
			– cdeng. vastl.kr.	277.000	277.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 4 – Allocation de base 33.06

Cette allocation de base est destinée à subventionner des projets du secteur associatif. Sont, entre autres, prévus des subsides en faveur de :

- Asbl Article 27
- Asbl Association pour l'inhumation et la crémation
- Asbl Maison Arc en Ciel
- Asbl Crédal Plus (crédit social)
- Asbl SMES (Santé mentale et exclusion sociale)
- Asbl Infirmier de rue
- Coordination aide alimentaire (asbl Fédération des Centres de Service social bicommunautaires)

et autres projets.

Le subside à asbl Bruxelles Ville Santé est transféré vers l'AB 01.01.33.01 « Projet Bruxelles Ville Santé ».

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 4 – Basisallocatie 33.06

Deze basisallocatie is bedoeld voor de subsidiëring van private projecten. Voorzien zijn onder meer :

- Vzw Artikel 27
- Vzw Vereniging voor begrafenissen en crematies
- Vzw Regenbooghuis
- Vzw Crédal Plus (sociaal krediet)
- Vzw SMES (Santé mentale et exclusion sociale)
- Vzw Infirmier de rue
- Coördinatie voedselhulp (vzw Federatie van bicommunautaire centra voor maatschappelijk werk)

en andere projecten.

De subsidie aan de vzw Brussel Gezond Stadsgewest wordt overgeheveld naar de BA 01.01.33.01 « Project Brussel Gezond Stadsgewest ».

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 4 43.44	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.	Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	cd. liquid. vereff. kr.	37.000	28.000		
			– cdeng. vastl.kr.	35.000	27.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 4 – Allocation de base 43.44

Cette allocation de base est destinée à subventionner des projets du secteur public. Il s'agit :

- du subventionnement du Service de Lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale, en exécution de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, signé le 5 mai 1998;
- de l'application de l'accord de coopération relatif à la création de la Commission nationale des Droits de l'Enfant, et ce depuis 2008;
- du subventionnement du Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme suite à la signature du protocole de collaboration entre la COCOM et le centre. Ce protocole fait suite à la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées et a pour objet de répondre à l'article 33, § 2. Il a été signé par les entités fédérale et fédérées fin 2011.

Le subside au projet Ateliers PACT du Béguinage est supprimé.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 4 – Basisallocatie 43.44

Deze basisallocatie is bedoeld voor de subsidiëring van openbare projecten. Het betreft :

- de subsidie aan het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting, dit in uitvoering van het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gewesten en Gemeenschappen betreffende de bestendiging van het armoedebeleid, ondertekend op 5 mei 1998;
- sinds 2008 de subsidie in het kader van het Samenwerkingsakkoord inzake de oprichting van een Nationale Commissie voor de rechten van het kind;
- de subsidiëring van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding in uitvoering van de ondertekening van een samenwerkingsprotocol tussen de GGC en het centrum. Dit protocol geeft uitvoering aan de Conventie van de Verenigde Naties betreffende de rechten van de gehandicapte personen en heeft tot doel te beantwoorden aan artikel 33, § 2. Het protocol werd door de federale overheid en de gefedereerde entiteiten getekend einde 2011.

De subsidie aan het project « PACT-Ateliers van de Begijnhofwijk » wordt geschrapt.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 5 33.09	Formations (secteur privé).	Vormingen (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr.	4.000	5.000		
			– cdeng. vastl.kr.	5.000	5.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 5 – Allocation de base 33.09

Ces formations (organisées par des associations du secteur privé) concernent entre autre la supervision des services sociaux des CPAS en exécution des recommandations formulées lors des discussions sur le rapport sur la pauvreté.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 5 – Basisallocatie 33.09

Deze (door private organisaties georganiseerde) vormingen omvatten onder meer de supervisie in de sociale diensten van de OCMW's in uitvoering van de voorstellen in het kader van de bespreking van het Armoederapport.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 5 41.04	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	cd. liquid. vereff. kr.	248.000	248.000		
			– cdeng. vastl.kr.	248.000	248.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 5 – Allocation de base 41.04

Les crédits sont destinés à financer la formation des agents des CPAS dispensée par l'ERAP, notamment pour la comptabilité et le management.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 5 – Basisallocatie 41.04

De kredieten zijn bedoeld ter financiering van de vormingsprogramma's voor OCMW-ambtenaren georganiseerd door de GSOB, onder meer de opleiding met betrekking tot de boekhouding en de managementopleidingen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 5 41.05	Formations (secteur public).	Vormingen (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr.	243.000	262.000		
			– cdeng. vastl.kr.	269.000	254.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 5 – Allocation de base 41.05

Ces formations (organisées par le secteur public) concernent des cours de langues à l'attention des agents des CPAS et les formations linguistiques organisées par IRIS (services d'urgence).

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 5 – Basisallocatie 41.05

Deze (door openbare organisaties georganiseerde) vormingen hebben betreffen de taalcursussen voor OCMW-ambtenaren, en het Taalbeleidsplan IRIS (spoeddiensten).

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 6 33.01	Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.	cd. liquid. vereff. kr.	93.000	95.000		
			– cdeng. vastl.kr.	93.000	95.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 6 – Allocation de base 33.01

Cette allocation sera dédiée à des projets pour les personnes âgées :

- poursuite des projets intergénérationnels;
- développement de projets concernant les personnes âgées d'origine immigrée;
- projet de soutien aux aidant-proches.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 6 – Basisallocatie 33.01

Deze basisallocatie is bedoeld voor de financiering van projecten voor bejaarden :

- verderzetten van de intergenerationele projecten;
- ontwikkeling van projecten gericht op bejaarden komende uit de immigratie;
- ondersteuning van de mantelzorg.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 01		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Programma 01	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 1 7 33.01	Subventions aux projets de la lutte contre la pauvreté.	Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.	cd. liquid. vereff. kr.	242.000	201.000		
			– cdeng. vastl.kr.	242.000	191.000		

Division 03 – Programme 1 – Activité 7 – Allocation de base 33.01

Un budget de 242.000 EUR est destiné au développement des projets de lutte contre la pauvreté, ceci en exécution du Plan d'Action bruxellois de lutte contre la pauvreté 2010 et 2012 – dont l'élaboration d'un test d'impact sur la pauvreté (transfert de 51.000,00 EUR vers l'AB 01.01.11.03 « Rémunérations du personnel »), des projets « Jeunesse et pauvreté » et des projets Familles monoparentales.

Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 7 – Basisallocatie 33.01

Een budget van 242.000 EUR wordt vrijgemaakt voor de ontwikkeling van projecten voor armoedebestrijding, dit in uitvoering van het Brussels Actieplan armoedebestrijding 2010 en 2012 – waaronder de ontwikkeling van de Armoedetoets (overdracht van 51.000 EUR naar de BA 01.01.11.03. « Bezoldigingen van het personeel »), en projecten Jongeren en armoede en projecten Alleenstaande ouders met kinderen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 2 1 33.01	Subside à l'asbl Coordination Infor-Homes – Home-Info.	Toelage aan de vzw Coördinatie Home-Info – Infor-Homes.	cd. liquid. vereff. kr.	205.000	229.000		
			– cdeng. vastl.kr.	221.000	226.000		

Division 03 – Programme 2 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Cette allocation de base concerne l'octroi du subside structurel à l'asbl « Coordination Infor Home – Home Info », y compris le financement du projet SEPAM – Service d'écoute pour personnes âgées maltraitées, ainsi que la mise sur pied d'une procédure de fermeture d'urgence de maisons de repos. Les missions de l'asbl Coordination Home-Info – Infor-Homes sont définies dans la Convention entre le Collège réuni et l'asbl Coordination Home-Info – Infor-Homes du 27 novembre 2011.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Deze basisallocatie bevat de structurele toelage aan de vzw Coördinatie Home-Info – Infor-Home, waarin is opgenomen de subsidiëring van het project Brussels Meldpunt Ouderenmis(be)handeling en het uitwerken van een procedure voor de dringende sluiting van bejaardentehuizen. De opdrachten van de vzw Coördinatie Home-Info – Infor-Home zijn omschreven in de Overeenkomst tussen het Verenigd College en de vzw Coördinatie Home-Info – Infor-Home d.d. 27 november 2011.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 2 2 33 01	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	2.259.000 2.273.000	2.320.000 2.329.000		

Division 03 – Programme 2 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de trois services d'aide à domicile privés. Il s'agit de :

- (1) Service d'Aide aux familles de Woluwé-Saint-Lambert Wolu-Social;
- (2) Service d'aide aux familles bruxelloises;
- (3) Aides familiales et Aides Seniors de Ganshoren.

Le subventionnement du secteur est basé, d'une part sur un contingent d'heures et d'autre part sur un forfait horaire subventionné. Le contingent d'heures du secteur privé est fixé à 95.200 (arrêté ministériel du 20 décembre 2007 déterminant les contingents pour l'année 2008 pour les aides familiaux ou sénior et les aides ménagères des services d'aide à domicile). En 2012 le forfait horaire était fixé à 25,50 EUR. En 2013 le forfait horaire sera augmenté jusqu'à 26,00 EUR. Un montant supplémentaire est prévu pour le financement des heures inconfortables.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Deze allocatie bevat de subsidies aan de 3 erkende private diensten voor thuiszorg. Deze zijn :

- (1) Dienst Gezinshulp van Sint-Lambrechts-Woluwe Wolu-Sociaal;
- (2) Dienst voor Hulp aan Brusselse Gezinnen;
- (3) Gezins- en bejaardenhulp Ganshoren.

De subsidiëring van de sector is gebaseerd op, enerzijds een contingent uren, anderzijds een forfait per uur. Het contingent uren in de privé-sector is vastgelegd op 95.200 uren (ministerieel besluit van 20 december 2007 tot bepaling van de urenquota voor 2008 voor de gezins- en bejaardenhulpen en de huishoudelijke hulpen van de diensten voor thuiszorg), het forfait werd voor het jaar 2012 vastgelegd op 25,50 EUR. Het forfait zal in 2013 verder worden verhoogd tot 26,00 EUR per uur. Bovendien wordt een bedrag vrijgemaakt voor de financiering van de onregelmatige uren.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 2 2 43.41	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr.	4.016.000	3.895.000		
			– cdeng. vastl.kr.	4.041.000	3.906.000		

Division 03 – Programme 2 – Activité 2 – Allocation de base 43.41

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de 15 services d'aide à domicile rattachés aux CPAS (14) ou aux communes (1).

- seuls les CPAS de Saint-Josse-ten-Node, de Schaerbeek, de Watermael-Boitsfort et de Woluwé-Saint-Lambert n'ont pas ce type de service, agréé par la Commission communautaire commune;
- la seule commune concernée est Uccle.

Le subventionnement du secteur est basé, d'une part sur un contingent d'heures, d'autre part sur un forfait horaire subventionné. Le contingent d'heures du secteur public est fixé à 170.200 (arrêté ministériel du 20 décembre 2007 déterminant les contingents pour l'année 2008 pour les aides familiaux ou sénior et les aides ménagères des services d'aide à domicile). En 2012 le forfait horaire était fixé à 25,50 EUR. En 2013 le forfait horaire sera augmenté jusqu'à 26,00 EUR. Un montant supplémentaire est prévu pour le financement des heures inconfortables.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 2 – Basisallocatie 43.41

Deze allocatie bevat de subsidies aan de 15 erkende openbare diensten voor thuiszorg, georganiseerd hetzij door de OCMW's (14), hetzij door de gemeenten (1).

- de OCMW's van Sint-Joost-ten-Noode, Schaerbeek, Watermaal-Bosvoorde en Sint.-Lambrechts-Woluwe hebben geen door de GGC erkende dienst voor gezins- en bejaardenhulp;
- de enige gemeente is Ukkel.

De subsidiëring van de sector is gebaseerd op, enerzijds een contingent uren, anderzijds een forfait per uur. Het contingent uren in de publieke sector is vastgelegd op 170.200 uren (ministerieel besluit van 20 december 2007 tot bepaling van de urenquota voor 2008 voor de gezins- en bejaardenhulp en de huishoudelijke hulp van de diensten voor thuiszorg), het forfait bedroeg in 2012 25,50 EUR. Het forfait zal in 2013 verder worden verhoogd tot 26,00 EUR per uur. Bovendien wordt een bedrag vrijgemaakt voor de financiering van de onregelmatige uren.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 2 3 33.01	Subsides aux centres de jour (secteur privé).	Toelagen aan de dagcentra- (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr.	0	0		
			– cdeng. vastl.kr.	0	0		

Division 03 – Programme 2 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Le financement des centres de soins de jour est transféré vers la division Santé (allocations de base 02.33.33.01 et 02.33.43.01). Ici est insérée une nouvelle allocation de base prévoyant un financement éventuel des centres d'accueil de jour en exécution de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

De subsidiëring van de dagverzorgingscentra werd overgeheveld naar de Afdeling Gezondheid (basisallocaties 02.33.33.01 en 02.33.43.01). Hier wordt een nieuwe basisallocatie ingevoegd voor de financiering van de dagcentra, in uitvoering van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 2 3 43.01	Subsides aux centres de jour (secteur public).	Toelagen aan de dagcentra (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr.	0	0		
			– cdeng. vastl.kr.	0	0		

Division 03 – Programme 2 – Activité 3 – Allocation de base 43.01

Le financement des centres de soins de jour est transféré vers la division Santé (allocations de base 02.33.33.01 et 02.33.43.01). Ici est insérée une nouvelle allocation de base prévoyant un financement éventuel des centres d'accueil de jour en exécution de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01

De subsidiëring van de dagverzorgingscentra werd overgeheveld naar de Afdeling Gezondheid (basisallocaties 02.33.33.01 en 02.33.43.01). Hier wordt een nieuwe basisallocatie ingevoegd voor de financiering van de dagcentra, in uitvoering van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 02		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Programma 02	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 2 4 12.01	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	cd. liquid. vereff. kr.	4.000	4.000		
			– cdeng. vastl.kr.	4.000	4.000		

Division 03 – Programme 2 – Activité 4 – Allocation de base 12.01

Cette allocation couvre la prise en charge du traitement de certaines maladies sociales.

Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 4 – Basisallocatie 12.01

Deze allocatie voorziet in de terugbetaling van de kosten voor sociale ziekten.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 03		Centres d'aide aux personnes		Centra voor algemeen welzijnswerk		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 3 1 33.01	Subventions aux centres de service social (secteur privé).	Toelagen voor de centra voor maatschappelijk werk (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	4.191.000 4.197.000	4.346.000 4.342.000		

Division 03 – Programme 3 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide aux personnes – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes

Cet article permet le subventionnement de 13 centres de service social (voir ci-dessous).

Un montant de 150.000,00 EUR est prévu pour le financement de deux centres agréés mais non financés structurellement : l'asbl Convivium (100.000,00 EUR) et l'asbl Centre d'Aide aux Personnes Aveugles et malvoyants (50.000,00 EUR).

Centres de service social subsidiés :

Autonomes	Nombres d'AS
SASB (Service d'Action Social Bruxellois)	4
Centre Social Protestant	3
Service Sociaux des Quartiers de Schaerbeek 1030	5
Centre de Service Social Brabantia	11,5
Centre de Service Social Abbé Froidure	3
Les Centres de Contact de Bruxelles	5
Service Social de Solidarité Socialiste	4
La Porte Verte	3
Westland	3
Intégrés	
Fédération des Mutualités Libérales du Brabant	4
Mutualité Libre Partena	3
Fédération des Mutualités Socialistes	12
Euromut	6
TOTAL	66,5

Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de centra voor algemeen welzijnswerk – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Op deze allocatie zijn de subsidies ingeschreven aan 13 centra voor maatschappelijk werk (zie hieronder).

Een bedrag van 150.000,00 EUR is voorzien voor de subsidiëring van twee Centra die zijn erkend maar niet structureel worden gesubsidieerd, de vzw Convivium (100.000,00 EUR) en de vzw Centrum voor Algemeen Welzijnswerk voor Blinden en Slechthorenden (50.000,00 EUR).

Gesubsidieerde centra voor maatschappelijk werk :

Autonom	Aantal MA
SASB (Service d'Action Social Bruxellois)	4
Centre Social Protestant	3
Service Sociaux des Quartiers de Schaerbeek 1030	5
Centre de Service Social Brabantia	11,5
Centre de Service Social Abbé Froidure	3
Les Centres de Contact de Bruxelles	5
Service Social de Solidarité Socialiste	4
La Porte Verte	3
Westland	3
Ingebouwd	
Fédération des Mutualités Libérales du Brabant	4
Mutualité Libre Partena	3
Fédération des Mutualités Socialistes	12
Euromut	6
TOTAAL	66,5

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 03		Centres d'aide aux personnes		Centra voor algemeen welzijnswerk		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 3 2 33.01	Subsides aux services d'aide sociale aux justiciables.	Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.	cd. liquid. vereff. kr.	785.000	795.000		
			– cdeng. vastl.kr.	796.000	793.000		

Division 03 – Programme 3 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de services (voir ci-dessous) dans le cadre de l'Aide aux justiciables.

Une partie des moyens est, comme l'année passée, prévue pour le subventionnement d'un « kit de sortie » qui sera proposé aux détenus les plus défavorisés à leur sortie de prison et qui risquerait de tomber dès ce moment dans le sans-abrisme. Bien que les services d'aide aux justiciables soient déjà très attentifs à préparer avec les détenus les sorties de prisons, cette préparation ne peut parfois pas se faire; un kit de sortie pourra être octroyé dans des conditions très précises, reprenant des éléments permettant à la personne de s'en sortir durant quelques jours.

En 2013, le projet sera évalué.

Services d'aide sociale aux justiciables subsidiés :

- Service de Réinsertion Sociale
- Office de Réadaptation Sociale
- Accueil Protestant
- Fondation pour l'assistance morale aux détenus
- Service d'Action Social Bruxellois SASB

Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Deze allocatie is bedoeld voor de subsidiëring van de diensten voor justitieel welzijnswerk.

Een deel van de middelen is zoals vorig jaar bedoeld voor de subsidiëring van de « kit de sortie » die wordt toegekend aan de meest kansarme gevangenen bij het ontslag uit de gevangenis, op het moment dat ze dreigen terecht te komen in de dakloosheid. Niettegenstaande de diensten voor justitieel welzijnswerk zeer actief omgaan met de voorbereiding van het ontslag, is het soms niet mogelijk dit ontslag effectief voor te bereiden. Een « kit de sortie » zou kunnen worden toegekend in welomschreven omstandigheden, waarbij rekening wordt gehouden met de elementen die het de persoon moeten toelaten zich gedurende enkele dagen te beredderen.

In 2013 wordt het project geëvalueerd.

Gesubsidieerde Diensten justitieel welzijnswerk :

- Dienst voor Sociale Reïntegratie
- Werk der Wederaanpassing
- Protestants Onthaal
- Stichting Morele Bijstand aan Gedetineerden
- Service d'Action Social Bruxellois SASB

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 03		Centres d'aide aux personnes		Centra voor algemeen welzijnswerk		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 3 3 33.01	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr.	33.000	36.000		
			– cdeng. vastl.kr.	33.000	36.000		

Division 03 – Programme 3 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide aux personnes – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Ces crédits prévoient le subventionnement d'un service pour le planning familial (Centre de Promotion Conjugale et Familiale des FPS du Brabant).

Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor algemeen welzijnswerk – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Deze kredieten zijn bedoeld voor de betoelaging van een private dienst voor familiale planning (Centrum voor Echte en Familiale Promotie van de SVV Brabant).

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 03		Centres d'aide aux personnes		Centra voor algemeen welzijnswerk		Programma 03	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 3 3 43.01	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	83.000 83.000	85.000 85.000		

Division 03 – Programme 3 – Activité 3 – Allocation de base 43.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide aux personnes – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Ces crédits prévoient le subventionnement d'un service de planning familial (City-Planning du CPAS de Bruxelles-Ville).

Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor algemeen welzijnswerk – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Deze kredieten zijn bedoeld voor de betoelaging van een openbare dienst voor familiale planning (City-Planning van het OCMW Brussel).

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 4 1 33.01	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel en een dringende opvang aanbieden.	cd. liquid. vereff. kr.	3.362.000	2.728.000		
			– cdeng. vastl.kr.	3.363.000	2.614.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés.

Ce crédit est destiné au fonctionnement de :

- asbl Centre d'accueil d'urgence Ariane
- asbl Samusocial
- asbl Asile de nuit Pierre d'Angle
- et du dispositif hivernal pour les sans-abri, ceci pour un montant de 1.000.000,00 EUR. Le budget prévoit la liquidation du solde du dispositif hivernal 2012-2013 pour un montant de crédits d'engagement de 300.000,00 EUR et de crédits de liquidation de 400.000,00 EUR. La première avance pour le dispositif hivernal 2013-2014 (700.000,00 EUR crédits d'engagement et 600.000,00 EUR crédits de liquidation) est glissée vers le budget 2014.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden.

Het krediet is bedoeld voor de subsidiëring van :

- vzw Centrum voor Dringend Onthaal Ariane
- vzw Samusocial
- vzw Nachtasiel Hoeksteen
- en de winterhulp voor thuislozen, dit laatste voor een bedrag van 1.000.000,00 EUR. De begroting voorziet de uitbetaling van het saldo van de winterhulp 2012-2013 voor een bedrag van 300.000,00 EUR vastleggings- en 400.000,00 EUR vereffeningskredieten. Het eerste voorschot voor de winterhulp 2013-2014 (700.000,00 EUR vastleggings- en 600.000,00 EUR vereffeningskredieten) wordt verschoven naar de begroting 2014.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 4 2 33.01	Subsides aux maisons d'accueil.	Toelagen voor onthaalhuizen.	cd. liquid. vereff. kr.	2.093.000	2.039.000		
			– cdeng. vastl.kr.	2.054.000	2.041.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Ce crédit est prévu pour le subventionnement de 5 maisons d'accueil agréées (4 privées et 1 publique) (voir ci-dessous).

Maisons d'accueil subsidiées

MAISONS D'ACCUEIL	
NOM	PLACES
Porte Ouverte	22
Les Foyers d'accueil	23
Le Relais	53
PAG-ASA	16
Talita	22
TOTAL	136

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Dit krediet is bedoeld voor de subsidiëring van de vijf erkende onthaalhuizen (4 privaat, 1 openbaar).

Gesubsidieerde Onthaalhuizen

DE ONTHAALTEHUIZEN	
NAAM	PLAATSEN
Open Deur	22
Les Foyers d'accueil	23
De Relais	53
PAG-ASA	16
Talita	22
TOTAAL	136

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuisloenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 4 3 33.01	Travail de rue.	Straathoekwerk.	cd. liquid. vereff. kr.	352.000	324.000		
			– cdeng. vastl.kr.	370.000	325.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée :

- subventionnement structurel de l'asbl Diogènes comme organisation agréée de travail de rue avec les personnes sans abri;
- depuis l'année 2007 le subventionnement du projet « Accès direct de la rue au logement » (100.000,00 EUR), géré par l'asbl Diogènes;
- le subventionnement du projet « Metrosocial » (75.000,00 EUR), géré par l'asbl Diogènes. Dans le cadre de ce projet un médiateur se charge de conseiller et de former le personnel de la STIB et de soutenir et d'orienter les sans-abris vers les services sociaux existants.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor :

- de structurele subsidiëring van de vzw Diogenes als erkende organisatie voor straathoekwerk in de thuisloenzorg;
- sinds het jaar 2007 de betoelaging van het project « Rechtstreeks toegang tot de huisvesting vanaf de straat » (100.000,00 EUR), beheerd door de vzw Diogenes;
- vanaf het jaar 2013 de betoelaging van het project « Metrosociaal » (75.000,00 EUR), beheerd door de vzw Diogenes. In het kader van dit project staat een bemiddelaar in voor de vorming van het personeel van de MIVB, voor de ondersteuning van de daklozen en de oriëntatie naar de bestaande sociale diensten.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 4 4 33.01	Logement accompagné (secteur privé).	Begeleid wonen (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr.	1.280.000	1.459.000		
			– cdeng. vastl.kr.	1.285.000	1.461.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 4 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée au subventionnement des services d'habitat accompagné privés pour les personnes sans abri (voir ci-dessous). Le développement de ce secteur favorise les dynamiques d'insertion sociale des personnes sans-abri et permet la libération de places dans les structures d'accueil.

Services d'habitat accompagné subsidiés :

Logement accompagné (privé)	Le Nouveau 150 Fami-Home Armée du Salut
	Pag-Asa La maison des petits riens Zorgwonen Huis van Vrede

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 4 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de private diensten begeleid wonen in de thuislozenzorg (zie hieronder). De ondersteuning van deze sector maakt het mogelijk de maatschappelijke reïntegratie van de thuislozen te bevorderen en zodoende plaatsen vrij te maken in de onthaalhuizen.

Gesubsidieerde diensten begeleid wonen :

Begeleid wonen (privé)	Le Nouveau 150 Fami-Home Leger des Heils
	Pag-Asa Huis Spullenhulp Zorgwonen Huis van Vrede

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuisloenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 4 4 43.01	Logement accompagné (secteur public).	Begeleid wonen (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr.	444.000	424.000		
			– cdeng. vastl.kr.	448.000	425.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 4 – Allocation de base 43.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée au subventionnement des services d'habitat accompagné publiques pour les personnes sans abri.

Services d'habitat accompagné subsidiés :

Logement accompagné (public)	CPAS de Bruxelles CPAS de Saint-Gilles
------------------------------	---

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 4 – Basisallocatie 43.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de publieke diensten begeleid wonen in de thuisloenzorg.

Gesubsidieerde diensten begeleid wonen :

Begeleid wonen (publiek)	OCMW-Brussel OCMW-St.-Gillis
--------------------------	---------------------------------

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 4 5 33.01	Subside à l'asbl Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri.	Toelagen aan de vzw Steunpunt thuislozenzorg Brussel.	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	268.000 319.000	324.000 325.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 5 – Allocation de base 33.01

Allocation de base destinée au subventionnement du Centre d'Appui qui a été créé en 2007 en application de la note de politique générale en matière d'aide aux sans-abri. En 2008, en exécution du Plan stratégique Aide aux justiciables (Collège réuni du 3 juillet 2008) l'équipe a été augmentée de 1 ETP coordinateur aide aux justiciables.

Les missions du Centre d'appui sont définies dans la Convention entre le Collège réuni et l'asbl Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri La Strada du 16 mai 2012.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 5 – Basisallocatie 33.01

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van het Steunpunt Thuislozenzorg Brussel dat in 2007 werd opgericht in uitvoering van de Beleidsnota thuislozenzorg. In 2008 werd, in uitvoering van het Strategisch Plan Justitieel Welzijnswerk (Verenigd College, 3 juli 2008), de equipe uitgebreid met 1 VTE coördinator justitieel welzijnswerk.

De opdrachten van het Steunpunt zijn omschreven in de Overeenkomst tussen het Verenigd College en het Steunpunt Thuislozenzorg Brussel d.d. 16 mei 2012.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 04		Sans abri		Thuislozenzorg		Programma 04	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 4 6 33.01	Subventions aux centres de jour.	Toelagen aan de dagcentra.	cd. liquid. vereff. kr.	320.000	400.000		
			– cdeng. vastl.kr.	400.000	400.000		

Division 03 – Programme 4 – Activité 6 – Allocation de base 33.01

Cette allocation de base doit permettre de reconnaître et financer progressivement les structures d'accueil de jour pour les sans-abri en application de la note de politique générale d'aide aux sans-abri de 2007. En 2013 8 centres de jour seront subventionnés (37.500 EUR par centre) plus l'asbl HOBO (100.000,00 EUR).

Les centres de jour subventionnés :

La Rencontre	Espace d'accueil qui adapte son horaire en période hivernale pour accueillir les sans-abri en soirée avant l'ouverture des abris de nuit.
La Fontaine	Travail centré sur l'hygiène et les soins de santé élémentaires.
Convivium	Activités de jour avec un public de réfugiés précarisés et en risque aigu de décrochage.
Article 23	Accueil de jour et sa consigne où les sdf peuvent déposer leurs effets en toute sécurité.
Montfort Center	Activités de restaurant social et de lutte contre l'exclusion.
Clos Sainte-Thérèse	Travail avec les personnes sans-abri
Jamais sans toit	Services d'accompagnement en extérieur afin de favoriser la réinsertion sociale des anciens résidents de la Maison d'accueil des Petits Riens.
Un toit à Soi	Activités culturelles.

Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 6 – Basisallocatie 33.01

Deze basisallocatie moet toelaten de dagcentra voor thuislozen te erkennen en te financieren, dit in uitvoering van de Beleidsnota thuislozenzorg van 2007. In 2013 worden 8 dagcentra gesubsidieerd (37.500 EUR per centrum), plus Vzw HOBO (100.000,00 EUR).

De gesubsidieerde dagcentra :

De Ontmoeting	Dagcentrum waarvan de openingsuren tijdens de winter aangepast worden om de thuislozen 's avonds, vóór de opening van de nachtcentra, op te vangen.
La Fontaine	Werking gericht op hygiëne en basisgezondheidszorg.
Convivium	Dagactiviteiten met kansarme vluchtelingen en doelgroepen met een verhoogd risico op ontanking.
Article 23	Dagcentrum en haar bagagedepot waar thuislozen hun spullen in alle veiligheid kunnen achterlaten.
Montfort Center	Sociaal restaurant en strijd tegen uitsluiting.
Clos Sainte-Thérèse	Werking met thuislozen.
Jamais sans toit	Externe begeleidingsdiensten om de sociale re-integratie van de vroegere bewoners van het Onthaalhuis van Spullenhulp te bevorderen.
Un toit à Soi	Culturele activiteiten.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 5 1 33.01	Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr.	7.209.000	8.683.000		
			– cdeng. vastl.kr.	7.236.000	8.730.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de 6 Centres de jour et 4 Centres d'hébergement (voir ci-dessous).

Une marge budgétaire est prévue pour la poursuite du projet pilote relatif au budget d'assistance personnalisé porté par l'asbl ANLH.

Centres agréés et subsidiés :

Centres de jour et homes	Centres de jour	Centres d'hébergement
Centre de Vie	30	
Timber	20	
Au Potelier	20	
Thuis	15	
Home Veldemans	15	20
Hama IV		17
Foyer des sourds-muets		34
Constellations	20	20
TOTAL	120	91

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – Ministerieel Besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Deze basisallocatie is bedoeld voor de financiering van 6 dagcentra en 4 verblijfscentra.

Een bedrag is voorzien voor de verlenging van het pilootproject « Persoongebonden Assistentiebudget » georganiseerd door de Vzw Nationale Vereniging ter Huisvesting van Gehandicapten.

Gesubsidieerde centra :

Dagcentra en homes	Dagcentra	Verblijfscentra
Centre de Vie	30	
Timber	20	
Au Potelier	20	
Thuis	15	
Home Veldemans	15	20
Hama IV		17
Foyer des sourds-muets		34
Constellations	20	20
TOTAAL	120	91

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 5 1 43.01	Subsides aux institutions agréées (secteur public).	Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr.	1.822.000	1.973.000		
			– cdeng. vastl.kr.	1.825.000	1.983.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 1 – Allocation de base 43.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de deux centres agréés du CPAS de Bruxelles-Ville.

Un montant de 150.000,00 EUR est également prévu afin de développer et de diversifier l'offre de répit.

Centres subsidiés :

	Centres de jour	Centre d'hébergement
Delta	20	
Medori	10	15
TOTAL	30	15

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 1 – Basisallocatie 43.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Deze basisallocatie bevat de subsidies voor de 2 erkende medisch-pedagogische instellingen beheerd door het OCMW van Brussel.

Tenslotte is een bedrag van 150.000,00 EUR ingeschreven voor de ontwikkeling van « respijtplaatsen ».

Gesubsidieerde centra :

	Dagcentra	Verblijfscentra
Delta	20	
Medori	10	15
TOTAAL	30	15

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 5 2 33.01	Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	2.595.000 2.597.000	2.577.000 2.580.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée au subventionnement de 3 services d'Aide aux actes de la vie journalière agréés.

Services agréés et subsidiés :

Services AVJ	Places agréées
Cité-Services	23
Germinal	13
Molenbeek	12
TOTAL	48

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de drie erkende ADL-diensten.

Gesubsidieerde diensten :

ADL-diensten	Erkende plaatsen
Cité-Services	23
Germinal	13
Molenbeek	12
TOTAAL :	48

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 5 3 33.01	Logement accompagné (secteur privé).	Begeleid wonen (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr.	303.000	310.000		
			– cdeng. vastl.kr.	303.000	310.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée au subventionnement des services d'habitat accompagné privés dans le cadre de la politique d'aide aux personnes handicapées (voir ci-dessous).

Services d'habitat accompagné :

Services d'habitat accompagné subsidiés (privé)	Places agréées
EOS (Home Veldemans) Le 8 ^{ième} Jour	6 30
TOTAL	36

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de initiatieven voor begeleid wonen in de gehandicaptenzorg.

Diensten begeleid wonen :

Gesubsidieerde diensten begeleid wonen (private sector)	Erkende plaatsen
EOS (Home Veldemans) De 8 ^{ste} Dag	6 30
TOTAAL	36

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 05		Politique en faveur des personnes handicapées		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Programma 05	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 5 3 43.01	Logement accompagné (secteur public).	Begeleid wonen (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr.	72.000	80.000		
			– cdeng. vastl.kr.	73.000	82.000		

Division 03 – Programme 5 – Activité 3 – Allocation de base 43.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – Arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – Arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Cette allocation de base est destinée au subventionnement des services d'habitat accompagné publics dans le secteur des personnes handicapées.

Service d'habitat accompagné :

Services d'habitat accompagné subsidiés (public)	Places agréées
Beiti (Medori)	6
Anderlecht (projet)	6
TOTAL	12

Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – Besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – Ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de openbare initiatieven voor begeleid wonen in de gehandicaptenzorg.

Diensten begeleid wonen :

Gesubsidieerde diensten begeleid wonen (publieke sector)	Erkende plaatsen
Beiti (Medori)	6
Anderlecht (projet)	6
TOTAAL	12

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 06		Centres publics d'action sociale		Openbare centra voor maatschappelijk welzijn		Programma 06	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 6 1 43.01	Fonds spécial de l'Action Sociale.	Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	cd. liquid. vereff. kr.	19.362.000	19.750.000		
			– cdeng. vastl.kr.	19.457.000	19.847.000		

Division 03 – Programme 6 – Activité 1 – Allocation de base 43.01

Le montant du Fonds spécial de l'action sociale (FSAS) est déterminé sur la base d'un pourcentage de la dotation générale aux communes. Pour 2013, le pourcentage est toujours fixé à 7 %.

Les critères de répartition du FSAS entre les 19 CPAS ont été déterminés par arrêté du Collège réuni du 23 avril 1998 fixant les règles de répartition du Fonds spécial de l'aide sociale destiné aux centres publics d'action sociale.

Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 1 – Basisallocatie 43.01

Het bedrag van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn (BFMW) wordt vastgelegd als een percentage van het bedrag van het Gemeentefonds. Voor 2013 is het percentage nog steeds 7 %.

De verdeling van het BFMW over de 19 OCMW's gebeurt op basis van het Besluit van het Verenigd College van 23 april 1998 tot vaststelling van de verdelingsregelen van het bijzonder fonds voor maatschappelijk welzijn bestemd voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 06		Centres publics d'action sociale		Openbare centra voor maatschappelijk welzijn		Programma 06	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 6 2 33.01	Subventions à l'asbl Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section CPAS.	Toelagen aan de vzw Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Afdeling OCMW.	cd. liquid. vereff. kr. – cdeng. vastl.kr.	72.000 90.000	90.000 90.000		

Division 03 – Programme 6 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Allocation de base, destinée au subventionnement de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section CPAS. Les années antérieures, ce subsidie faisait partie de l'allocation de base 03 6 2 43.01 Subventions pour la coordination sociale au sein des CPAS.

Les missions (subventionnées) de la section CPAS sont définies dans la Convention entre le Collège réuni et l'asbl Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section CPAS du 16 mai 2012.

Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Basisallocatie, bedoeld voor de subsidiëring van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Afdeling Maatschappelijk Welzijn. Voorheen was de subsidie ingeschreven op de basisallocatie 03 6 2 43.01 Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de OCMW.

De (gesubsidieerde) opdrachten van het Steunpunt zijn omschreven in de Overeenkomst tussen het Verenigd College en de vzw Vereniging Stad en Gemeenten – Afdeling Maatschappelijk Welzijn d.d. 16 mei 2012.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 06		Centres publics d'action sociale		Openbare centra voor maatschappelijk welzijn		Programma 06	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 6 2 43.01	Subventions pour la coordination sociale au sein des CPAS.	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de OCMW's.	cd. liquid. vereff. kr.	550.000	550.000		
			– cdeng. vastl.kr.	550.000	550.000		

Division 03 – Programme 6 – Activité 2 – Allocation de base 43.01

La coordination sociale a été développée en 2000-2002 et a pris corps en 2003-2004.

Un montant de 550.000 EUR est prévu, à partager entre les CPAS qui ont introduit un projet et ce selon la clef de répartition du Fonds spécial de l'Action sociale.

Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 2 – Basisallocatie 43.01

De sociale coördinatie werd ontwikkeld in de jaren 2000-2002 en kreeg vorm in de jaren 2003-2004.

Er wordt een bedrag voorzien van 550.000 EUR, over de OCMW's te verdelen die een project hebben ingediend, op basis van de verdeelsleutel voor de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 07		Investissements		Investeringsen		Programma 07	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 7 1 51.01	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).	Bouw van nachtsielen, onthaal- tehuizen, rusthuizen en medisch- pedagogische instellingen (privé-sector).	cd. liquid. vereff. kr.	1.463.000	1.600.000		
			– cdeng. vastl.kr.	2.453.000	2.073.000		

Division 03 – Programme 7 – Activité 1 – Allocation de base 51.01

Ces crédits permettront la réalisation du :

- plan pluriannuel d'investissements dans les maisons de repos 2008-2015, établi par le Collège réuni par une décision du 3 juillet 2008;
- plan pluriannuel d'investissements dans le secteur des personnes handicapées, établi par le Collège réuni par une décision du 19 février 2010.

Afdeling 03 – Programma 7 – Activiteit 1 – Basisallocatie 51.01

Deze kredieten zijn bedoeld voor de uitvoering van :

- het meerjarenplan investeringen bejaardentehuizen 2008-2015, vastgesteld door het Verenigd College (beslissing van 3 juli 2008);
- het meerjarenplan investeringen in de gehandicaptenzorg, vastgesteld door het Verenigd College (beslissing van 19 februari 2010).

Division 03		Aide aux personnes		Bijstand aan personen		Afdeling 03	
Programme 07		Investissements		Investerings		Programma 07	
A.B. – B.A.	Libellé	Omschrijving	Type de crédit – Aard Krediet	Budget 2012 – Begroting 2012	Budget 2013 – Begroting 2013		
03 7 1 61.01	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	cd. liquid. vereff. kr.	4.388.000	2.800.000		
			– cdeng. vastl.kr.	4.098.000	1.602.000		

Division 03 – Programme 7 – Activité 1 – Allocation de base 61.01

Ces crédits permettront la réalisation du :

- plan pluriannuel d'investissements dans les maisons de repos 2008-2015, établi par le Collège réuni par une décision du 3 juillet 2008;
- plan pluriannuel d'investissements dans le secteur des personnes handicapées, établi par le Collège réuni par une décision du 19 février 2010.

Afdeling 03 – Programma 7 – Activiteit 1 – Basisallocatie 61.01

Deze kredieten zijn bedoeld voor de uitvoering van :

- het meerjarenplan investeringen bejaardentehuizen 2008-2015, vastgesteld door het Verenigd College (beslissing van 3 juli 2008);
- het meerjarenplan investeringen in de gehandicaptenzorg, vastgesteld door het Verenigd College (beslissing van 19 februari 2010).

